

## SURVEY ON INCOME AND LIVING CONDITIONS 2011

**Household number**

**Surname**

**Locality**

**Tel. No.**

**Mob. No.**

**MGC Code  
(For Official use ONLY)**

--	--	--	--

### Interviewer

**Name**

---

**ID**

---

**Signature**

### Data Entry

**Name**

---

**ID**

<p><b>A1_3. Membership status</b></p> <p>Agħti t-tagħrif mitlub f'din it-taqsimha billi tagħżel mil-lista ta' hawn taħt:</p> <p><b>Membri kurrenti fid-dar</b>          Kien membru fid-dar mill-istħarriġ ta' qabel jew inkella membru f'din id-dar magħżula għall-ewwel darba ..... = 1          Daħal joqgħod f'din id-dar minn dar oħra li kienet magħżula fl-istħarriġ ta' qabel ..... = 2          Daħal joqgħod f'din id-dar minn dar oħra li ma kienitx magħżula fl-istħarriġ ta' qabel ..... = 3          Wild ġdid fid-dar mill-istħarriġ ta' qabel ..... = 4</p> <p><b>Mhux membri kurrenti fid-dar</b></p> <p>Telaq mid-dar mill-aħħar sħarriġ l-hawn ..... = 5          Miet mill-aħħar sħarriġ l-hawn ..... = 6</p> <p>Għex fid-dar għal ta' l-anqas 3 xhur matul is-sena l-oħra u ma kienx imniżżel fir-reġistru ta' din id-dar .. = 7</p>	<p><b>A1_4. Fejn marret toqgħod il-persuna</b>          Agħti t-tagħrif mitlub f'din it-taqsimha billi tagħżel mil-lista ta' hawn taħt:</p> <p>F'dar oħra privata fil-pajjiż .. = 1          F'istituzzjoni fil-pajjiż ..... = 2          Barra mill-pajjiż ..... = 3          Ma tafx ..... = 4</p>
<p><b>A1_3. Membership status</b></p> <p><i>Provide the information being requested in this section by selecting the appropriate alternative</i></p> <p><b>For current household members</b>  <i>Was in this household in previous waves or current household member in a new household ..... = 1</i>  <i>Moved into this household from another sample household since previous wave ..... = 2</i>  <i>Moved into this household from outside sample since previous wave ..... = 3</i>  <i>Newly born into this household since previous wave ..... = 4</i></p> <p><b>Not current household members</b>  <i>Moved out since previous wave ..... = 5</i>  <i>Died ..... = 6</i>  <i>Lived in the household for at least 3 months during last year and was not recorded in the register of this household ..... = 7</i></p>	<p><b>A1_4. Where the person moved to</b></p> <p><i>To a private household in the country ..... = 1</i>  <i>To a collective household or institution in the country ..... = 2</i>  <i>Abroad ..... = 3</i>  <i>Do not know ..... = 4</i></p>

A1_1_2. Numru tal-karta ta l-identita <i>I.D. card number</i>	A1_3. <i>Membership status</i>	A1_4. Fejn marret toqgħod il-persuna? <i>Where did the person move to?</i>	A1_5. Indirizz ta' fejn marret toqgħod il-persuna <i>Address that the person has moved to</i>	A1_6. Numri tat-telefon fejn nistgħu nikkuntatjaw lil din il-persuna <i>Telephone numbers through which we can contact this person</i>	
<i>Including letter (m, g, etc.)</i>	Ara n-noti fil-paġna opposta <i>See notes on opposite page</i>  1, 2, 4 → QA2_1 3 → QA1_10 5 → QA1_4 6 → QA1_7 7 → QA1_8	Ara n-noti fil-paġna opposta <i>See notes on opposite page</i>  1 → QA1_5 2, 3, 4 → QA1_7	Indirizz <i>Address</i>	A1_6a <i>Tel. No.</i>	A1_6b <i>Mob. No.</i>

<p><b>A1_9. Stat ta' attivita'</b>          Agħti t-tagħrif mitlub f'din it-taqsimha          billi tagħzel mil-lista ta' hawn taħt:</p> <p>Jaħdem/taħdem..... = 1          Qiegħed/qegħda..... = 2          Irtirat/irtirata..... = 3          Persuna oħra inattiva eż. student/a          /mara tad-dar..... = 4</p>
<p><b>A1_9. Main activity status</b>          Provide the information being          requested in this section by selecting          the appropriate alternative:</p> <p>At work..... = 1          Unemployed..... = 2          In retirement or early retirement = 3          Other inactive person e.g.          student/housewife..... = 4</p>

<b>A1_7. Ix-xahar u s-sena meta l-persuna harget mid-dar jew mietet</b> <i>Month and year when the person moved out of household or died</i>		<b>A1_8. Numru ta' xhur go din id-dar is-sena li ghaddiet</b> <i>Number of months spent in the household last year</i>	<b>A1_9. Stat ta' attivita' tal- persuna matul iz-żmien li qattgħet fid-dar is-sena l-oħra</b> <i>Main activity status during the time spent in the household last year</i>	<b>A1_10. Ix-xahar u s-sena meta l- persuna dahlet toqgħod fid-dar</b> <i>Month and year when the person moved into the household</i>	
<b>A1_7a</b>  <b>Xahar</b>  <b>Month</b>	<b>A1_7b</b>  <b>Sena</b>  <b>Year</b>		Ara n-noti fil-paġna opposta  <i>See notes on opposite page</i>  <b>leqaf / Stop</b>	<b>A1_10a</b>  <b>Xahar</b>  <b>Month</b>	<b>A1_10b</b>  <b>Sena</b>  <b>Year</b>



A2_1. X'inhu l-istat residenzjali tiegħek?	A2_2. Din il-persuna qiegħda fi sptar, tghix għal rasha jew f'xi istituzzjoni eż. dar ta' l-anzjani?	A2_3. Din il-persuna hi msiefra?	A2_4. Din il-persuna se ddum nieqsa mid-dar għal iktar minn 6 xhur?	A2_5. Din il-persuna taqsam id-dhul u n-nefqa man-nies ta' din id-dar?
<p>Qiegħed jgħix fid-dar (inkludi membri li qegħdin fuq btala barra minn Malta u membri li ma joqghodux regolarment fid-dar, imma jgħaddu ta' l-anqas lejl fid-dar matul l-4 ġimgħat ta' l-istharrig)..... = 1</p> <p>Impjegat mal-familja u jgħix magħha ..... = 2</p> <p>Nieqes mid-dar għal żmien temporanju..... = 3</p> <p>1, 2 → QA3 3 → QA2_2</p>	<p>Iva/Yes ..... = 1 Le/No ..... = 2</p> <p>1 → QA2_4 2 → QA2_3</p>	<p>Iva/Yes ..... = 1 Le/No ..... = 2</p> <p>1 → QA2_4 2 → QA2_5</p>	<p>Iva/Yes ..... = 1 Le/No ..... = 2</p> <p>1 → STOP 2 → QA2_5</p>	<p>Iva/Yes ..... = 1 Le/No ..... = 2</p> <p>1 → QA3 2 → STOP</p>

<p><b>A5. Stat ta' żwieġ</b></p> <p>Aghżel it-twegiba mill-lista ta' hawn taht għal kull persuna.</p>       <p>Ġuvni / xebba = 1</p> <p>Miżżewweġ / miżżewġa = 2</p> <p>Separat/a = 3</p> <p>Armel / armla = 4</p> <p>Divorzjat/a = 5</p> <p>Annulat/a = 6</p> <p>Tfal taht is 16-il sena = 7</p>	<p><b>A6. Qiegħed tghix mar-raġel/mara jew sieheb/sieħba bħalissa?</b></p> <p>Baži legali tfisser li għandek drittijiet bħal ma jkollhom il-miżżewġin.</p> <hr/> <p><b>A6. Are you currently living with a partner?</b></p> <p><i>Legal basis means that you qualify for rights given to married persons.</i></p>
<p><b>A5. Marital status</b></p> <p><i>For each person choose the appropriate alternative from the following list:</i></p>       <p><i>Never married / Single = 1</i></p> <p><i>Married = 2</i></p> <p><i>Separated = 3</i></p> <p><i>Widowed = 4</i></p> <p><i>Divorced = 5</i></p> <p><i>Annulled = 6</i></p> <p><i>Children under 16 = 7</i></p>	



A3. Sess Sex		A4. Data ta' twelid Date of birth			A5. Stat ta' żwieġ Marital status	A6. Qieghed tghix mar-raġel/mara jew sieheb/sieħba bħalissa? Are you currently living with your husband/wife or partner?  (Bażi legali tfigħer li għandek drittijiet bħal ma jkollhom il-miżżewġin)
Raġel/male .....= 1 Mara/female .....= 2  Għamel ✓ fejn japplika		<b>A4_1</b>  DAY	<b>A4_2</b>  MTH	<b>A4_3</b>  YR	Ġuvni / xebba..... = 1 Miżżewweġ / miżżewġa..... = 2 Separat/a..... = 3 Armel / armla..... = 4 Divorzjat/a..... = 5 Annullat/a..... = 6 Tfal taħt is-16-il sena..... = 7  <b>1,2,3,4,5,6 → QA6</b> <b>7 → QA7</b>	Iva, fuq bażi legali ..... = 1 Iva, imma mingħajr bażi legali ..... = 2 Le..... = 3
(1)	(2)					
(1)	(2)					
(1)	(2)					
(1)	(2)					
(1)	(2)					
(1)	(2)					
(1)	(2)					

<p><b>A7. Pajjiż fejn twieled/twieldet</b></p> <p>Il-pajjiż fejn twieldet il-persuna:</p> <p>-hu dak il-pajjiż li fih kienet tgħix l-omm fil-mument tal-wild;</p> <p>-għandu jirreferi għal pajjiż skond il-frontieri kif inhuma llum u mhux kif kienu fis-sena tat-twelid.</p>	<p><b>A9. Din il-mistoqsija tapplika għal:</b></p> <p>-barranin li kienu joqgħodu f'pajjiż ieħor u li ġew jgħixu Malta b'mod permanenti;</p> <p>-Maltin li kienu telqu minn Malta biex joqgħodu f'pajjiż ieħor (bħal Awstralja, Kanada eċċ) u rritornaw lura biex jgħixu f'Malta. Għal dawn trid titnizzel is-sena li ġew lura Malta.</p>
<p><b>A7. Country of birth</b></p> <p><i>The country of birth:</i></p> <p><i>-is defined as the country of residence of the mother at the time of birth;</i></p> <p><i>-shall refer to the current national boundaries and not to the boundaries in place at the time of birth.</i></p>	<p><b>A9. This question should be asked to:</b></p> <p>-foreign individuals previously residing in another country and who came to live in Malta permanently;</p> <p>-returned migrants – Maltese persons who returned back from other countries (eg. Australia, Canada etc) to live in Malta. For these, the year in which they returned to Malta should be recorded,</p>

<b>A7. Pajjiż fejn twieled/twieldet</b> <i>Country of birth</i>  Il-pajjiż fejn twieldet il-persuna hu dak il-pajjiż li fih kienet tghix l-omm fil-mument tal-wild.	<b>A8a. Ċittadinanza primarja</b> <i>Primary citizenship</i>	<b>A8b. Ċittadinanza doppja</b> <i>Dual citizenship</i>	<b>A9. Fl-liema sena ġejt toqgħod hawn Malta?</b>  <i>In which year did you come to live in Malta?</i>
Ikteb il-pajjiż ta' fejn twieldet il-persuna Eż. MALTA, AWSTRALJA, ITALJA	Ikteb iċ-ċittadinanza primarja ta' kull persuna fid-dar	Din il-persuna għandha ċittadinanza doppja?  Jekk għandha, ikteb in-nazzjonalita'. Aqta' fejn ma japplikax.	<b>Tweġibx din il-mistoqsija jekk ilek tghix Malta mit-twelid./</b>  <i>Do not answer this question if you've been living in Malta since birth.</i>  <b>Sena</b>  <i>Year</i>



<p><b>A10. Kif ksibt iċ-ċittadinanza Maltija?/</b>  <i>How did you acquire the Maltese citizenship?</i></p> <p><b>Mat-twelid/ At birth.....1</b>  <b>Biż-żwieġ/ By marriage.....2</b>  <b>B'reġistrazzjoni/ By registration.....3</b>  <b>Mod ieħor/ In another way.....4</b>  <b>M'għandix ċittadinanza Maltija/</b>  <i>Does not have maltese citizenship.....5</i></p> <p><b>1 or 5 → A13</b>  <b>4 → A11</b>  <b>2 or 3 → A12</b></p>	<p><b>A11. Kif?/ How?</b></p>	<p><b>A12. F'liema sena ġibt iċ-ċittadinanza Maltija? /</b>  <i>In which year did you obtain the Maltese citizenship?</i></p> <p><b>Sena/ Year</b></p>	<p><b>A13. Pajjiż fejn twieled missierek/</b>  <i>Country of birth of father</i></p>	<p><b>A14. Pajjiż fejn twieldet ommok/</b>  <i>Country of birth of mother</i></p>

**Nota : Jekk il-missier, l-omm, jew ir-raġel/mara jew is-sieheb/sieħba ma joqgħodux ġo din id-dar immarka bin-numru 0**

*Note : If the father, mother, or spouse/partner do not live in this household fill with 0*

An example : John and Kate are married and have a son called Paul. John's mother, Mary also lives in the household.

Reference number :		A15 Father's reference number	A16 Mother's reference number	A17 Spouse's/partner's reference number
1	Mary	0	0	0
2	John	0	1	3
3	Kate	0	0	2
4	Paul	2	3	0

<b>A15. Numru ta' referenza tal-missier</b> <i>Father's reference number</i>	<b>A16. Numru ta' referenza ta' l-omm</b> <i>Mother's reference number</i>	<b>A17. Numru ta' referenza tar-raġel/mara jew tas-sieheb/sieħba</b> <i>Spouse's or partner's reference number</i>	<p><b>Jekk il-persuna għandha inqas minn 12-il sena → IEQAF</b></p>	
<p>Aghmel '0' fejn il-missier mhux membru f'din id-dar</p>	<p>Aghmel '0' fejn l-omm mhix membru f'din id-dar</p>	<p>Aghmel '0' fejn ir-raġel/mara jew sieheb/sieħba mhux/mhix membru f'din id-dar</p>		<p><b>Jekk il-persuna għandha inqas minn 12-il sena → IEQAF</b></p>





Xogħol Volontariu/Voluntary Work – Address only to person aged 12+				
<b>B0_1. Tagħmel xi xogħol ta' volontarjat?</b> <i>Do you do any voluntary work?</i>  <b>Ma' organizzazzjoni (eż. ngo, union, pressure group)/</b> <i>Within an organisation (eg. ngo, union, pressure group) .....</i> = 1 <b>Oħrajn (bħal skola, knisja, eċċ.) /</b> <i>Other (such as schools, church) ....</i> = 2 <b>Xogħol volontarju mhux fuq bażi formali (bħal tgħin lil xi ġara) /</b> <i>Informal voluntary work (like helping a neighbour).....</i> = 3 <b>Le / No .....</b> = 4  <b>1, 2 → QB0_2</b> <b>3 → QB0_4</b> <b>4 → QB0_9</b>	<b>B0_2. Agħti l-isem tal-post/organizzazzjoni fejn tagħmel xogħol volontarju</b>  <i>Give the name of the place/organisation where you do voluntary work</i>	<b>B0_3. X'inhi l-funzzjoni prinċipali ta' dan il-post/organizzazzjoni?</b>  <i>What is the main function of this place/organisation?</i>	<b>B0_4. Kemm ilek tagħmel xogħol volontarju?</b>  <i>How long you have been doing voluntary work?</i>	
			<b>Snin</b>  <i>Years</i>	<b>Xhur</b>  <i>Months</i>



Xogħol Volontariu/Voluntary Work				
<p><b>B0_5. X'inhw r-rwol prinċipali tiegħek (xogħol) f'din l-organizzazzjoni?</b></p> <p><i>What is your role (work) in this organisation?</i></p>	<p><b>B0_6. Raġunijiet għaliex tiegħu sehem f'xogħol volontariju?</b></p> <p><i>Reasons for undertaking voluntary work?</i></p> <p>Tiltaqa ma' nies ġodda u rekreazzjoni / Meeting new people and recreation ..... = 1</p> <p>Igħib esperjenza / To gain experience ..... = 2</p> <p>Dover Morali / Moral Duty ..... = 3</p> <p>Simpatija għal min għandu bżonn / Sympathy for the needy ..... = 4</p> <p>Benefiċenja / Beneficiary ..... = 5</p> <p>Oħrajn / Other ..... = 6</p> <p>1-5 → QB0_8 6 → QB0_7</p>	<p><b>B0_7. Speċifika</b></p> <p><i>Specify</i></p>	<p><b>B0_8. Bejn wiegħed u ieħor kemm-il siegħa tqatta fuq xogħol volontariju matul xahar tipiku?</b></p> <p><i>On average, how many hours do you spend volunteering within a typical month?</i></p>	<p><b>B0_9. Inti membru ta' xi organizzazzjoni volontarja?</b></p> <p><i>Are you a member of a voluntary organisation?</i></p> <p>Membru li jhallas / Paying member ..... = 1</p> <p>Membru li ma jhallasx / Non-paying member ..... = 2</p> <p>Le / No ..... = 3</p>

B1. Time spent on **school transportation** should be included in B1\_1 or B1\_2 if someone belonging to the school organisation is taking care of children during the school transportation. If children are usually cared for by a nanny, grand mother etc during school transportation they should be included in B1\_5 or B1\_6 depending on who the usual carer is. However, if parents accompany their children during school transportation, the time spent should not be included in any of the childcare categories.

Time spent in **lunch breaks** at kindergarten, compulsory school, day-care centres etc should be included in the number of hours spent in that particular form of childcare.

If the **primary aim** of cultural (eg. dance, drama, music lessons etc) and sport activities outside school hours is for child's leisure/education rather than for child care, then it should not be included in B1\_3.

B1\_5 refers to **paid care** whereas B1\_6 refers to **unpaid care**. If a neighbour or a friend is the carer and s/he is paid for that, then the number of hours of care shall be reported in B1\_5.

Childcare – Address only to children aged 0 – 13 years					
<p><b>B1. Matul <u>gimgha tipika</u> fil-perjodu bejn Jannar u Ġunju, kemm-il siegħa kienu qed joħdulek hsieb it-tifel/tifla kull wieħed minn dawn is-servizzi (mingħajr ma kontu preżenti magħhom inti jew is-sieheb/sieħba tiegħek)?</b></p> <p><i>During a <b>typical week</b> in the period from January to June, how many hours was the child cared for by the following services (without you or your partner being present)?</i></p>					
<p><b>B1_1. Pre-primary (kindergarten, nursery school)</b></p> <p>Ikteb in-numru totali ta' sigħat <b>għal gimgha waħda</b></p>	<p><b>B1_2. Skola primarja jew sekondarja</b></p> <p><i>Compulsory school (primary or secondary)</i></p> <p>Ikteb in-numru totali ta' sigħat <b>għal gimgha waħda</b></p>	<p><b>B1_3. Servizzi barra mill-ħin ta' l-iskola (qabel/wara) bbażati f'ċentri/skejjel</b></p> <p><i>Centre-based services outside school hours (before/after)</i></p> <p>Ikteb in-numru totali ta' sigħat <b>għal gimgha waħda</b></p>	<p><b>B1_4. Day-care centre (inkludi family day-care centres)</b></p> <p><i>Day-care centre (include family day-care centres)</i></p> <p>Ikteb in-numru totali ta' sigħat <b>għal gimgha waħda</b></p>	<p><b>B1_5. Persuna professjonali fid-dar tagħha jew fid-dar tiegħek eż. babysitter</b></p> <p><i>Professional child-minder at child minder's home or child's home</i></p> <p>Ikteb in-numru totali ta' sigħat <b>għal gimgha waħda</b></p>	<p><b>B1_6. Nanniet, persuni oħra fid-dar, qaba oħra, ħbieb jew ġirien</b></p> <p><i>Grand-parents, other household members (outside parents), other relatives, friends or neighbours</i></p> <p>Ikteb in-numru totali ta' sigħat <b>għal gimgha waħda</b></p>

<b>B2. Livell ta' edukazzjoni</b>		
No schooling	= 0	Post-secondary (vocational) courses offered by MCAST or ITS of more than 2 years (full-time equivalent). <i>The duration should include all courses taken covering the same subject, apart from foundation or introductory courses.</i>
Pre-primary – includes: a. Kindergarten b. Nursery c. Infant stages 1-2	= 1	
Primary – includes: a. Year 1-6 b. Standard 1-7	= 2	
Schools for persons with special needs	= 3	
Secondary (general) – includes: a. Liceo b. Junior Lyceum c. Area Secondary d. Opportunity classes e. Grammar schools	= 4	Post-secondary (vocational) courses of the same level and duration as those mentioned in point (11), provided by private institutions. =12
		Police or Army academy =13
Foundation courses at MCAST / Introductory courses at MCAST which last one year or less. <i>This option should include basic courses offered by MCAST leading to more advanced courses.</i>	=5	University level diploma or certificate =14
Secondary (vocational) – includes: a. Trade schools b. Apprentice school	=6	First Degree or equivalent – includes: a. Teacher's training college b. ACCA (Association of Chartered Certified Accountants) c. MIA (Malta Institute of Accountants) d. ACII (Chartered Insurance Institute) e. ACIB (Chartered Institute of Bankers) =15
Post secondary (general) – includes: a. Sixth Form b. Junior College c. Higher Secondary d. Upper Secondary e. Matriculation Certificate courses at MCAST	= 7	Postgraduate diploma or certificate =16
		Masters degree =17
Post secondary (vocational) before 2000 (excluding ITS) – includes: a. Fellenberg Training Centre (eg. City & Guilds, OTD, HTD) b. Technical Institute (eg. ESTS, TAS) c. Industrial Training Centre d. Trade schools e. School of Hairdressing f. Pre-Vocational schools g. Secretarial School h. Dockyard School i. School for kindergarten Assistants	= 8	Ph. D. =18
Post-secondary (vocational) courses offered by MCAST or ITS of 2 years or less (full-time equivalent). <i>The duration of these courses should not include time spent in foundation or introductory courses.</i>	= 9	Other level or qualification =19
Post-secondary (vocational) courses of the same level and duration as those mentioned in point (9), provided by private institutions.	= 10	

Jekk il-persuna għandha inqas minn 16 –il sena→ IEQAF							
<b>B2. X'inhu l-ogħla livell ta' edukazzjoni li lestejt b'suċċess? (Agħti il-livell ta' edukazzjoni li kont lestejt sa Jannar)</b>  <i>What is the highest educational level that you successfully completed? (Mark the educational level that you had successfully completed by January)</i>  Ara n-noti fil-paġna opposta  <b>0 → QB4</b> <b>1-18 → QB2_2</b> <b>19 → QB2_1</b>	<b>B2_1. Speċifika l-livell jew kwalifika</b>  <i>Specify other level or qualification</i>	<b>B2_2. Kemm kellek żmien meta temmejt dan il-livell?</b>  How old were you when you completed this level?  Ikteb l-eta' / <i>Write down age</i>	<b>B2_3. X'kien il-qasam ta' taħriġ li speċjalizzajt fih f'dan il-kors ?</b>  What was the field of education in which you specialised ?  <i>Nota: Persuni li l-ogħla livell ta' edukazzjoni huwa sekondarja (ġenerali) jew inqas (code 1-4 f'mistoqsija B2) għandhom iwieġbu 'Programm Ġenerali' bħala taħriġ li speċjalizzaw fih / Note: Persons whose highest level of education is secondary (general) or lower (code 1-4 in question B2) should answer 'General Program' as their area of specialisation</i>	<b>B3. Komplejt u lestejt xi forma ta' taħriġ jew edukazzjoni jew għibt xi kwalifika oħra wara dan il-livell?</b>  <i>Did you complete another type of training or education or did you attain another qualification following this level?</i>  Iva/Yes = 1 Le/No = 2  <b>Iva → QB3_1</b> <b>Le → QB4</b>		<b>B3_1. Speċifika</b>  Specify	<b>B3_2. Kemm kellek żmien meta temmejt dan il-livell?</b>  How old were you when you completed this level?  Ikteb l-eta' / <i>Write down age</i>
				Iva (1)	Le (2)		
				Iva (1)	Le (2)		
				Iva (1)	Le (2)		
				Iva (1)	Le (2)		
				Iva (1)	Le (2)		
				Iva (1)	Le (2)		
				Iva (1)	Le (2)		

B4. Attività ta' edukazzjoni kurrenti	B5. Livell ta' edukazzjoni		C2. Marda jew Kundizzjoni kronika
Il-persuna qeghda tircievi edukazzjoni jekk qed tipparteċipa f'xi programm ta' sistema regolari ta' l-edukazzjoni.	No schooling = 0	Post-secondary (vocational) courses offered by MCAST or ITS of more than 2 years (full-time equivalent). <i>The duration should include all courses taken covering the same subject, apart from foundation or introductory courses.</i> =11	Kundizzjoni 'kronika' hija permanenti u jkun mistenni li tirrikjedi perjodu twil (ta' l-inqas 6 xhur) ta' superviżjoni, osservazzjoni jew kura. Eżempji ta' din it-tip ta' kundizzjoni jinkludu artrite, allergiji, pressjoni gholja, migraine rikorrenti, ansjeta kronika jew dipressjoni, djabete u aźma. Mard kroniku ma jinkludix diżabilita' jew l-użu ta' nuċċali.
	Pre-primary – includes: a. Kindergarten b. Nursery c. Infant stages 1-2 = 1		
<b>B4. Current education activity</b>  <i>The person is in education if participating in an educational program as part of the regular educational system (formal education, including schools, colleges, universities and other educational institutions)</i>	Primary – includes: a. Year 1-6 b. Standard 1-7 = 2	Post-secondary (vocational) courses of the same level and duration as those mentioned in point (11), provided by private institutions. =12	Inkludi mard jew kundizzjonijiet kroniċi li ġew/ ma ġewx iċċertifikati minn tabib.
	Schools for persons with special needs = 3		
	Secondary (general) – includes: a. Liceo b. Junior Lyceum c. Area Secondary d. Opportunity classes e. Grammar schools = 4	Police or Army Academy =13	<b>C2. Chronic illness or condition</b>  <i>A 'chronic' condition is permanent and may be expected to require a long period (of at least 6 months) of supervision, observation or care. Examples of chronic conditions include arthritis, allergies, high blood pressure, recurring migraine, chronic anxiety or depression, diabetes and asthma. Note that having a disability or wearing glasses are not considered as chronic conditions.</i>
	Foundation courses at MCAST / Introductory courses at MCAST which last one year or less. <i>This option should include basic courses offered by MCAST leading to more advanced courses.</i> =5	University level diploma or certificate =14	
	Secondary (vocational) – includes: a. Trade schools b. Apprentice school =6	First Degree or equivalent – includes: a. Teacher's training college b. ACCA c. MIA d. ACII e. ACIB =15	
	Post secondary (general) – includes: a. Sixth Form b. Junior College c. Higher Secondary d. Upper Secondary e. Matriculation Certificate courses at MCAST = 7	Postgraduate diploma or certificate =16	
	Post secondary (vocational) before 2000 (excluding ITS) – includes: a. Fellenberg Training Centre (eg. City Guilds, OTD, HTD) b. Technical Institute (eg. ESTS, TAS) c. Industrial Training Centre d. Trade schools e. School of Hairdressing f. Pre-Vocational schools g. Secretarial School h. Dockyard School i. School for kindergarten Assistants = 8	Masters degree =17	
		Ph. D. =18	
	Post-secondary (vocational) courses offered by MCAST or ITS of 2 years or less (full-time equivalent). <i>The duration of these courses should not include time spent in foundation or introductory courses.</i> = 9	Other level or qualification =19	<i>Include chronic illnesses or conditions that have / have not been diagnosed by a doctor.</i>
	Post-secondary (vocational) courses of the same level and duration as those mentioned in point (9), provided by private institutions. = 10		



Jekk il-persuna għandha inqas minn 16 –il sena→ IEQAF									
<b>B4. F' Jannar kont qiegħed tircievi edukazzjoni?</b>  Were you in education in January?  Il-persuna qegħda tircievi edukazzjoni jekk qed tipparteċipa f'programm ta' <b>sistema regolari</b> ta' l- edukazzjoni.  Għamel ✓ fejn japplika  <b>Iva → QB5</b> <b>Le → QC1</b>		<b>B5. X' livell ta' edukazzjoni kont qed tircievi? (Agħti il-livell ta' edukazzjoni li kont fih f'Jannar)</b>  <i>What is the educational level you were studying in? (Mark the educational level as it was in January)</i>  <b>Ara n-noti fil-paġna opposta</b>  <b>0-4 → QC1</b> <b>5-19 → QB5_1</b>		<b>B5_1 Iddeskrivi fil-qosor it-tip ta' livell li qiegħed tattendi</b>  <i>Briefly describe the type of level attended</i>		<b>C1. Kif inhi s-saħħa tiegħek b'mod ġenerali?</b>  <i>How is your health in general?</i>  <b>Tajba ħafna /</b> Very good ..... = 1 <b>Tajba /</b> Good ... = 2 <b>Mhux ħażin /</b> Fair ..... = 3 <b>Ħażina /</b> Bad ..... = 4 <b>Ħażina ħafna /</b> Very bad ..... = 5		<b>C2. Tbatni minn xi marda jew kundizzjoni kronika?</b>  <i>Do you suffer from any chronic (long-standing) illness or condition?</i>  Kundizzjoni 'kronika' tfisser <b>kundizzjoni ta' mard permanenti</b> u jkun mistenni li tirrikjedi perijodu twil ta' superviżjoni, ossevazzjoni jew kura  Għamel ✓ fejn japplika	
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			

**C5/C7. Raġuni prinċipali li ma sarx l-eżami mediku jew trattament għal xi problema ta' saħħa**

Ma flahtx għalih (wisq għoli) .....	= 1
Kont fuq <i>waiting list</i> .....	= 2
Ma kellekx ħin minħabba xogħol, jew inkella kellek tiegħu hsieb tfal jew nies oħra .....	= 3
Il-bogħod biex tivvjagġa/bla meżżi ta' transport .....	= 4
Tibża minn tabib/sptar/eżami mediku/trattament .....	= 5
Ridt tistenna biex tara jekk il-problema tghaddix wehidha .....	= 6
Ma kontx taf b'tabib jew speċjalista tajjeb .....	= 7
Raġunijiet oħra .....	= 8

**Noti:**

Aghżel risposta '**waiting list**' kemm għal individwi li kienu fil-fatt fuq *waiting list* kif ukoll għal individwi li qatgħu qalbhom milli jfittxu għajjnuna medika minħabba l-perċezzjoni tagħhom ta' *waiting lists* twal.

Każ li mhux kopert minn assigurazzjoni jrid jiġi mmarkat bħala '**ma flahtx għalih**', jekk l-individwu ma felaħx iħallas għal-eżami jew trattament huwa nnifsu

**C5/C7. Unmet need for medical examination or treatment**

<i>Could not afford to (too expensive)</i> .....	= 1
<i>Was on a waiting list</i> .....	= 2
<i>Could not take time because of work, care for children or for others</i> .....	= 3
<i>Too far to travel/no means of transport</i> .....	= 4
<i>Fear of doctor/hospitals/examination/treatment</i> .....	= 5
<i>Wanted to wait and see if problem got better on its own</i> .....	= 6
<i>Did not know any good doctor or specialist</i> .....	= 7
<i>Other reasons</i> .....	= 8

**Notes:**

Choose option '**waiting list**' both for respondents who were actually on a waiting list as well as for respondents who were discouraged from seeking medical help because of their perception of long waiting lists.

Not covered by insurance should be coded as '**could not afford to**', if the respondent could not afford to pay for the treatment/examination himself or herself.

Sahha / Health						
<p><b>C3. Ghal dawn l-ahhar 6 xhur kont qed tkun limitat/a f'attivitajiet li n-nies is-soltu jagħmlu minhabba xi problema ta' sahha?</b></p> <p><i>During the last 6 months, have you been limited because of a health problem in activities people usually do?</i></p> <p>Iva, limitat/a hafna = 1 Iva, limitat/a = 2 Le, mhux limitat/a = 3</p>	<p><b>C4. Kien hemm xi okkazżjoni matul dawn l-ahhar 12-il xahar meta, fl-opinjoni tiegħek, kellek bżonn personalment tagħmel eżami mediku jew trattament għal xi problema ta' sahha imma ma għamiltux?</b></p> <p><i>Was there any time during the last 12 months when, in your opinion, you personally needed a medical examination or treatment for a health problem which you did not receive?</i></p> <p>Iva, kien hemm mill-anqas okkazżjoni waħda.....= 1 Le, ma kien hemm l-ebda okkazżjoni..= 2</p> <p>Għamel ✓ fejn japplika <b>Iva → QC5</b> <b>Le → QC6</b></p>		<p><b>C5. X'kienet ir-raġuni PRINĊIPALI li m'għamiltx eżami mediku jew trattament (għall-iktar darba riċenti)?</b></p> <p><i>What was the MAIN reason for not receiving the examination or treatment (the most recent time)?</i></p> <p>Ara n-noti fil-paġna opposta</p>	<p><b>C6. Kien hemm xi okkazżjoni matul dawn l-ahhar 12-il xahar meta, fl-opinjoni tiegħek, kellek bżonn personalment tagħmel eżami jew trattament għand dentist imma m'għamiltux?</b></p> <p><i>Was there any time during the last 12 months when, in your opinion, you personally needed a dental examination or treatment but you did not receive it?</i></p> <p>Iva, kien hemm mill-anqas okkazżjoni waħda.....= 1 Le, ma kien hemm l-ebda okkazżjoni.....= 2</p> <p>Għamel ✓ fejn japplika <b>Iva → QC7</b> <b>Le → QD1a</b></p>		<p><b>C7. X'kienet ir-raġuni PRINĊIPALI li m'għamiltx eżami mediku jew trattament (għall-iktar darba riċenti)?</b></p> <p><i>What was the MAIN reason for not receiving the examination or treatment (the most recent time)?</i></p> <p>Ara n-noti fil-paġna opposta</p>
	Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)	
	Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)	
	Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)	
	Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)	
	Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)	
	Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)	
	Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)	

<p><b>D1a. Paga attwali</b></p> <p><b>Nota:</b> Jekk il-pagamenti tiegħek huma irregolari agħti l-ammont ta' sena sħiħa</p> <p><b>Note:</b> If you receive your wage/salary in irregular payments, give the amount received in a whole year.</p>	<p><b>D2. Stat ta' mpjieg prinċipali / Labour status</b></p> <p>Impjegat/a (full-time) / <i>Employee (full-time)</i>..... = 1</p> <p>Impjegat/a (part-time) / <i>Employee (part-time)</i>..... = 2</p> <p>Impjegat/a (reduced hours) / <i>Employee (reduced hours)</i>..... = 3</p> <p>Apprentist/a/ Apprentice ..... = 4</p> <p>Taħdem għal rasek (full-time) / <i>Self-employed (full-time)</i>..... = 5</p> <p>Taħdem għal rasek (part-time) / <i>Self-employed (part-time)</i>..... = 6</p> <p>Taħdem mal-familja bla ħlas (full-time) / <i>Unpaid family worker (full-time)</i>..... = 7</p> <p>Taħdem mal-familja bla ħlas (part-time) / <i>Unpaid family worker (part-time)</i>..... = 8</p> <p>Qiegħed/qegħda / <i>Unemployed</i>..... = 9</p> <p>Student/a / <i>Student</i>..... = 10</p> <p>Irtirat/a / <i>Retired</i>..... = 11</p> <p>B'diżabilita' permanenti u/jew mhux tajjeb għax-xogħol / <i>Permanently disabled and/or unfit for work</i>..... = 12</p> <p>Bil-lieva jew servizz fil-komunita' / <i>In compulsory military or community service</i>..... = 13</p> <p>Tagħmel ix-xogħol tad-dar u/jew tiegħu hsieb nies oħra / <i>Housekeeper</i>..... = 14</p> <p>Persuna inattiva oħra / <i>Other inactive person</i>..... = 15</p>
	<p><b>Notes:</b></p> <p>1. Id-differenza bejn xogħol full-time u xogħol part-time trid issir fuq bażi ta' risposta spontanja ta' l-individwu. Xogħol part-time generalment ma jaqbiżx il-35 siegħa waqt li xogħol full-time generalment jibda' minn 30 siegħa 'l fuq. / <i>The distinction between full-time and part-time work should be made on the basis of a spontaneous answer given by the respondent. Part-time work will hardly exceed 35 hours, whereas full-time work will usually start at about 30 hours.</i></p> <p>2. <b>Taħdem mal-familja bla ħlas:</b> Dawn huma persuni li jgħinu lil xi membru tal-familja biex imexxi n-negozju tiegħu (eż. razzett jew hanut) mingħajr ma jirċievu l-ebda ħlas formali. / <b>Unpaid family worker:</b> <i>These are persons who help other family members to run their own business (e.g. farm or shop) without receiving any formal pay.</i></p> <p>3. Qassissin u nies bil-maternity leave għandhom jitqiesu li qegħdin jaħdmu. Persuni bil-parental leave m'għandhomx jitqiesu li qegħdin jaħdmu. Persuni li jkunu temporanjament weqfin mix-xogħol għandhom jitqiesu li qegħdin jaħdmu jekk ikunu mħallsa aktar minn 50% tal-paga jew salarju tagħhom jew ikunu assigurati li se jirritornaw lura għax-xogħol f'inqas minn 3 xhur. / <i>Priests and persons on maternity leave should be considered to be in employment. Persons on parental leave should not be considered to be in employment. Lay-offs are classified as working if they receive more than 50% of their wage or salary from their employer or have an assurance of returning to work within a period of 3 months.</i></p>

Stat ta' mpjieg / Labour status													
<b>D1a. Kemm hi l-paga tieghek attwali (inkludi dhul minn impjieg u/jew xoghol ghal rasek)/</b>  <i>Give the amount of your current wage/salary (include income from employment and/or self-employment)</i>  <b>Aghmel '0' jekk bhalissa ma tahdimx</b>  <b>Enter '0' if you are currently not working</b>  <b>€</b>  <b>If '0' → QD2_1</b>	<b>D1b. Il-pagament li tajt, huwa ta'/</b>  <i>The amount of payment given is that of:</i>  <b>Ġimgħa/A week.... =1</b> <b>Ġimgħatejn/</b> <i>Two weeks..... =2</i> <b>Erba ġimgħat/</b> <i>Four weeks..... =3</i> <b>Xahar/</b> <i>One month..... =4</i> <b>Sena/ A year..... =5</b>	<b>D2_1. Kif tiddeskrivi l-istat prinċipali ta' mpjieg tieghek bejn it-Tnejn u l-Ħadd tal-ġimgħa li ghaddiet?</b>  <i>How do you describe your main activity status between Monday and Sunday of last week?</i>  Ara n-noti fil-paġna opposta	<b>D2_2. X'kienet l-attività prinċipali tieghek matul kull xahar tas-sena l-oħra?</b>  <i>What was your main activity in each month of last year ?</i>  Ara n-noti fil-paġna opposta										
			2010										
			D2_2_Jan January	D2_2_Feb February	D2_2_Mar March	D2_2_Apr April	D2_2_May May	D2_2_Jun June	D2_2_Jul July	D2_2_Aug August	D2_2_Sept September	D2_2_Oct October	D2_2_Nov November

**D3\_2. Stat ta' mpjeg prinċipali / Labour status**

Impjegat/a (full-time) / <i>Employee (full-time)</i> .....	= 1
Impjegat/a (part-time) / <i>Employee (part-time)</i> .....	= 2
Impjegat/a (reduced hours) / <i>Employee (reduced hours)</i> .....	= 3
Apprentist/a/ Apprentice .....	= 4
Taħdem għal rasek (full-time) / <i>Self-employed (full-time)</i> .....	= 5
Taħdem għal rasek (part-time) / <i>Self-employed (part-time)</i> .....	= 6
Taħdem mal-familja bla ħlas (full-time) / <i>Unpaid family worker (full-time)</i> .....	= 7
Taħdem mal-familja bla ħlas (part-time) / <i>Unpaid family worker (part-time)</i> .....	= 8
Qiegħed/qegħda / <i>Unemployed</i> .....	= 9
Student/a / <i>Student</i> .....	= 10
Irtirat/a / <i>Retired</i> .....	= 11
B'diżabilita' permanenti u/jew mhux tajjeb għax-xogħol / <i>Permanently disabled and/or unfit for work</i> .....	= 12
Bil-lieva jew servizz fil-komunita' / <i>In compulsory military or community service</i> .....	= 13
Tagħmel ix-xogħol tad-dar u/jew tiegħu ħsieb nies oħra / <i>Housekeeper</i> .....	= 14
Persuna inattiva oħra / <i>Other inactive person</i> .....	= 15

**Notes:**

1. Id-differenza bejn xogħol full-time u xogħol part-time trid issir fuq bażi ta' risposta spontanja ta' l-individwu. Xogħol part-time generalment ma jaqbiżx il-35 siegħa waqt li xogħol full-time generalment jibda' minn 30 siegħa 'l fuq. / *The distinction between full-time and part-time work should be made on the basis of a spontaneous answer given by the respondent. Part-time work will hardly exceed 35 hours, whereas full-time work will usually start at about 30 hours.*

2. **Taħdem mal-familja bla ħlas:** Dawn huma persuni li jgħinu lil xi membru tal-familja biex imexxi n-negozju tiegħu (eż. razzett jew ħanut) mingħajr ma jirċievu l-ebda ħlas formali. / **Unpaid family worker:** *These are persons who help other family members to run their own business (e.g. farm or shop) without receiving any formal pay.*

3. Qassissin u nies bil-maternity leave għandhom jitqiesu li qegħdin jaħdmu. Persuni bil-parental leave m'għandhomx jitqiesu li qegħdin jaħdmu. Persuni li jkunu temporanjament weqfin mix-xogħol għandhom jitqiesu li qegħdin jaħdmu jekk ikunu mħallsa aktar minn 50% tal-paga jew salarju tagħhom jew ikunu assigurati li se jirritornaw lura għax-xogħol f'inqas minn 3 xhur. / *Priests and persons on maternity leave should be considered to be in employment. Persons on parental leave should not be considered to be in employment. Lay-offs are classified as working if they receive more than 50% of their wage or salary from their employer or have an assurance of returning to work within a period of 3 months.*



**D7. Persuna qatt hadmet**

Hidma tirreferi għal xogħol li  
**dam ta' l-anqas sitt xhur.**  
Xogħol magħmul minn studenti  
waqt il-vaganzi u xogħol każwali  
ieħor magħmul minn żmien għal  
ieħor mhux meqjuż.

***D7. Person has ever worked***

*Ever worked refers to persons  
who worked for **at least 6  
months.** Vacation jobs  
undertaken by students, from  
which they return to studies, and  
any other casual work  
undertaken from time to time are  
disregarded.*



<p><b>D7. Qatt hdimt?</b></p> <p><i>Have you ever worked?</i></p> <p>Hidma tirreferi għal xogħol li dam ta' l-<b>anqas sitt xhur</b>. Xogħol magħmul minn studenti waqt il-vaganzi u xogħol każwali ieħor magħmul minn żmien għal ieħor mhux meqjuż.</p> <p>Għamel ✓ fejn japplika</p> <p><b>Iva → QD8_1</b> <b>Le → QE1_intro Pg 45</b></p>		<p><b>D8_1. Impjieg/ Occupation</b></p>	
		<p><b>A. X'kien it-titlu uffiċċjali ta' l-aħħar impjieg prinċipali tiegħek? (eż. <i>machine operator</i>, direttur ta' kumpanija, xufier tal-linja, għalliem ta' l-universita', tabib, eċċ.)</b></p> <p><i>What was the job title of your previous occupation? (e.g. machine operator, company director, bus driver, university lecturer, doctor, etc.)</i></p>	<p><b>B. Iddeskrivi x-xogħol li kont tagħmel, eż. topera makna tal-produzzjoni, responsabbli mid-dipartiment tas-Sales u Marketing, eċċ.</b></p> <p><i>Describe your previous occupation e.g. operates production line equipment, responsible for the Sales and Marketing department, etc.</i></p>
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		



<p><b>D8_2. X'kien l-istat professjonali tieghek?</b> <i>What was your professional status?</i></p> <p><b>Taħdem għal rasek u tħaddem lil ħaddieħor /</b> <i>Self-employed with employed workers ..... = 1</i></p> <p><b>Taħdem għal rasek iżda ma tħaddimx lil ħaddieħor /</b> <i>Self-employed without workers ..... = 2</i></p> <p><b>Impjegat/a /</b> <i>Employed ..... = 3</i></p> <p><b>Taħdem fid-dar bla ħlas /</b> <i>Unpaid family worker ..... = 4</i></p> <p>1, 2, 4 → QD21 pg. 43 3 → QD8_3</p>	<p><b>D8_3. Kif kien il-kuntratt tax-xogħol?</b> <i>What was the type of your work contract?</i></p> <p><b>Xogħol permanenti jew fuq kuntratt indefinit /</b> <i>Permanent work or with indefinite contract ..... = 1</i></p> <p><b>Xogħol temporanju jew fuq kuntratt definit /</b> <i>Temporary work or definite contract ..... = 2</i></p> <p><b>Ma kellix kuntratt/ I did not have any contract ..... = 3</b></p>	<p><b>D8_4. Kont inkarigat minn superviżjoni jew immaniġjar ta' impjegati oħra fuq ix-xogħol?</b> <i>Did you supervise or manage any personnel in your job?</i></p> <p>Għamel ✓ fejn japplika</p>	
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)

**GO TO QD21 (PAGE 43)**

<p><b>D10. Raġuni għal bidla fix-xogħol</b></p> <p>Biex tfittex jew taqbad xogħol aħjar ..... = 1</p> <p>Temmejt impjeg temporanju jew intemm iż-żmien ta' kuntratt definit..... = 2</p> <p>Obligat tiegħi mix-xogħol minn min iħaddmek (għeluq ta' negozju, gejt issensjat, tkeċċejt, irtirajt qabel iż-żmien eċċ.) ..... = 3</p> <p>Gie mibjugħ jew ingħalaq in-negozju tiegħek/tal-familja ..... = 4</p> <p>Tieħu f'sieħ tfal u/jew dipendenti oħra ..... = 5</p> <p>Kellek tmur toqgħod f'post ieħor minhabba ix-xogħol tas-sieħeb/sieħba jew minhabba żwieġ..... = 6</p> <p>Raġunijiet oħra ..... = 7</p>	<p><b>D12C. Note :</b></p> <p>Organizzazzjonijiet parastatali (jinkludu MEPA, NSO, Malta Communications Authority, etc.) mhumiex ikkunsidrati bħala entitajiet privati.</p>
<p><b>D10. Reason for change in job</b></p> <p><i>To seek or take up a better job ..... = 1</i></p> <p><i>End of temporary work or end of temporary contract..... = 2</i></p> <p><i>Obliged to stop by employer (business closure, redundancy, dismissal, early retirement etc.) ..... = 3</i></p> <p><i>Sale or closure of own/family business ..... = 4</i></p> <p><i>Childcare and/or care for other dependents ..... = 5</i></p> <p><i>Partner's job or marriage required you to move to another area ..... = 6</i></p> <p><i>Other reasons ..... = 7</i></p>	<p><b>D12C. Note:</b></p> <p>Parastatal organisations (such as MEPA, NSO, Malta Communications Authority, etc.) are not considered as private entities.</p>

D9. Biddiit ix-xogħol prinċipali tiegħek matul l-aħħar 12-il xahar?  <i>Have you changed your main job during the last 12 months?</i>  Għamel ✓ fejn japplika  <i>A change in contract should be counted as a change in job.</i>  Iva → QD10 Le → QD11		D10. Għaliex tlaqt mill-aħħar impjieg?  <i>Why did you leave your last employment?</i>  Ara n-noti fil-paġna opposta	D11. Impjieg prinċipali <i>Main occupation</i>		D12A. X'jisimha l-organizzazzjoni li taħdem magħha?  <i>What is the name of the organisation you work for?</i>	D12B. X'tagħmel l-organizzazzjoni li taħdem magħha?  <i>What is the main line of business in this organisation?</i>	D12C. Din l-organizzazzjoni hi entita' privata?  <i>Is this organisation a private entity?</i>  Iva → 1 Le → 2	
			A. X'inhu it-titlu uffiċċjali ta' l-impjieg prinċipali tiegħek? (eż. <i>machine operator</i> , direttur ta' kumpanija, xufier tal-linja, għalliem ta' l-universita', tabib, eċċ.)  <i>What is the job title of your main occupation? (e.g. machine operator, company director, bus driver, university lecturer, doctor, etc.)</i>					
Iva (1)	Le (2)						Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)						Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)						Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)						Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)						Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)						Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)						Iva (1)	Le (2)



<p><b>D13. X'inhu l-istat professjonali tiegħek?</b>  <i>What is your professional status?</i></p> <p><b>Tahdem għal rasek u thaddem lil haddiehor /</b>  <i>Self-employed with employed workers..... = 1</i></p> <p><b>Tahdem għal rasek iżda ma thaddimx lil haddiehor /</b>  <i>Self-employed without workers ..... = 2</i></p> <p><b>Impjegat/a /</b>  <i>Employed ..... = 3</i></p> <p><b>Tahdem fid-dar bla hlas /</b>  <i>Unpaid family worker ..... = 4</i></p> <p>1, 2, 4 → QD15  3 → QD14_1</p>	<p><b>D14_1. Kif inhu l-kuntratt tax-xogħol?</b>  <i>What is the type of your work contract?</i></p> <p><b>Xogħol permanenti jew fuq kuntratt indefinit /</b>  Permanent work or with indefinite contract ..... = 1</p> <p><b>Xogħol temporanju jew fuq kuntratt definit /</b>  Temporary work or definite contract ..... = 2</p> <p><b>M'għandix kuntratt/</b>  <i>Do not have any contract = 3</i></p>	<p><b>D14_2. Inkariġat minn superviżjoni jew immaniġjar ta' impjegati oħra fuq ix-xogħol?</b>  <i>Do you supervise or manage any personnel in your job?</i></p> <p>Għamel ✓ fejn japplika</p>	
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)

<p><b>D15. Numru ta' nies jahdmu fil-post tax-xogħol</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Il-post tax-xogħol jikkonsisti minn binja waħda, parti minn binja, jew blokk ta' bini li <b>jinsab fl-istess post</b>.</li> <li>▪ Inkludi l-<b>persuna nnifisha</b>.</li> <li>▪ F'każ li l-persuna tivvjagġa minn post għal ieħor fix-xogħol tagħha, aghthi n-numru ta' mpjegati li jahdmu fil-post tax-xogħol fejn <b>tirraporta</b>.</li> </ul>	<p><b>D16. Numru ta' sigħat fil-gimgha fl-impjeg principali</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>Għall-impjegati:</b> inkludi sahra li tagħmel is-soltu, kemm dik imħallsa u kemm dik le</li> <li>▪ Meta n-numru ta' sigħat eżatti maħduma fil-gimgha jew inkella l-medja ta' sigħat maħduma ma jistawx jiġu kkalkulati niżżel -6</li> </ul>
<p><b>D15. Number of persons working at place of work</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <i>The work place consists of a single building, part of a building, or, at the largest, a self-contained group of buildings <b>located at the same site</b>.</i></li> <li>▪ <i>The person him/herself should be included in the number.</i></li> <li>▪ <i>In the case of itinerant jobs, i.e. when the work involves traveling from place to place, the number of employees working at the <b>base</b> should be considered.</i></li> </ul>	<p><b>D16. Number of hours usually worked per week in main occupation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <b>For employees:</b> include usual/regular paid and unpaid overtime</li> <li>▪ <i>When neither the number of usual hours actually worked per week can be given, or an average number of hours over the past 4 weeks can be established write -6</i></li> </ul>



<p><b>D15. Kemm hemm persuni (inkludi lilek innifsek) jahdmu fil-post tax-xoghol tieghek?</b></p> <p><i>How many persons (including yourself) work in the organisation where you work?</i></p> <p>Agħti n-numru eżatt jekk bejn 1 u 10</p> <p>11 – 19..... 11  20 – 49..... 12  50+ ..... 13</p> <p>Ma tafx iżda <b>INQAS</b> minn 11-il persuna /  Don't know but LESS than 11 persons ..... 14</p> <p>Ma tafx iżda <b>IKTAR</b> minn 10 persuni /  Don't know but MORE than 10 persons ..... 15</p> <p>Ara n-noti fil-paġna opposta</p>	<p><b>D16. Kemm-il siegħa fil-ġimgħa s-soltu taħdem fl-impjieg prinċipali tieghek? (jekk is-sigħat iwarjaw, hu medja fuq l-aħħar 4 ġimgħat)</b></p> <p><i>How many hours a week do you normally work in your main occupation?(if hours vary, give average over last 4 weeks)</i></p> <p>Ara n-noti fil-paġna opposta</p>	<p><b>D17. Bħalissa għandek iktar minn impjieg wiehed?</b></p> <p><i>Do you have more than one job at present?</i></p> <p>Għamel ✓ fejn japplika</p> <p>Iva → <b>QD18</b>  Le → <b>QD19</b></p>	
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)
		Iva (1)	Le (2)

**D20. Raġuni għax taħdem inqas minn 30 siegħa fil-ġimgħa**

Edukazzjoni jew taħriġ .....	= 1
Mard jew diżabilita' personali .....	= 2
Tixtieq taħdem iktar sigħat imma ma tistax issib xogħol ieħor b'iktar sigħat .....	= 3
Ma tridx taħdem iktar sigħat .....	= 4
In-numru ta' sigħat maħduma huma kkunsidrati bħala xogħol full-time .....	= 5
Xogħol tad-dar, tiegħi hsieb it-tfal jew persuni oħra .....	= 6
Raġunijiet oħra .....	= 7

***D20. Reason for working less than 30 hours***

<i>Undergoing education or training .....</i>	<i>= 1</i>
<i>Personal illness or disability .....</i>	<i>= 2</i>
<i>Want to work more hours but cannot find a job or work of more hours .....</i>	<i>= 3</i>
<i>Do not want to work more hours .....</i>	<i>= 4</i>
<i>Number of hours worked are considered as a full-time job .....</i>	<i>= 5</i>
<i>Housework, looking after children or other persons .....</i>	<i>= 6</i>
<i>Other reasons .....</i>	<i>= 7</i>

<p><b>D18. Kemm-il siegħa fil-<u>gimgha</u> s-soltu taħdem fit-tieni, fit-tielet, eċċ. impjegat tiegħek? (Agħti numru totali ta' sigħat tat-tieni, tielet, eċċ. flimkien jekk għandek iktar minn żewġ impjegati)</b></p> <p><i>How many hours <u>a week</u> do you normally work in your second, third, etc. job? (Give total number of hours for second, third, etc. together if you work more than a second job)</i></p>	<p><b>D19. In-numru totali ta' sigħat li taħdem fil-gimgha, (wara li tgħodd in-numru ta' sigħat ta' l-impjegat prinċipali ma' tat-tieni, tielet, eċċ. impjegat), huwa inqas jew iktar minn 30 siegħa?</b></p> <p><i>The total number of hours worked per week, (after adding the number of hours of the main job with those for the second, third, etc. job), is less or more than 30 hours?</i></p> <p><b>(Check QD16 + QD18)</b></p> <p>Inqas minn 30 siegħa = 1 Iktar minn 30 siegħa = 2</p> <p><b>1 → QD20 2 → QD21</b></p>	<p><b>D20. X'inhi r-raġuni prinċipali li taħdem inqas minn 30 siegħa fil-gimgha?</b></p> <p><i>What is the main reason for working less than 30 hours a week?</i></p> <p>Ara n-noti fil-paġna opposta</p>	<p><b>D21. Kemm kellek żmien meta bdejt l-ewwel xogħol jew negozju regolari tiegħek?</b></p> <p><i>How old were you when you began your first regular job or business?</i></p> <p>Ikteb l-eta'</p>	<p><b>D22. Kemm-il sena, bejn wiehded u iehor, qattajt f'xogħol imħallas (bħala impjegat jew taħdem għal rasek)?</b></p> <p><i>Since that time, roughly, how many years have you spent in paid work (as employee or self-employed)?</i></p> <p>Ikteb in-numru ta' snin</p>	<p><b>D23. Taħt liema stat civili iddikjarajt ruħek għal skopijiet ta' taxxa matul it-tnax-il xahar tas-sena l-oħra?</b></p> <p><i>Did you declare yourself as single or married for tax purposes?</i></p> <p><b>Ġuvni/xejba /</b> Single ..... 1</p> <p><b>Mizzewwieg/Mizzewġa /</b> Married ..... 2</p> <p><b>Ma japplikax /</b> Not applicable ..... 3</p>

<p><b>E1. Dħul gross u nett</b></p> <p>Dħul gross huwa l-ammont qabel ma ġew imnaqqsa t-taxxa u bolla. Id-dħul nett huwa l-ammont wara li ġew imnaqqsa t-taxxa u bolla.</p>	<p><b>E1a. Matul it-tnax –il xahar tas-sena l-oħra, kemm kien id-dħul tiegħek bħala impjegat?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Jekk il-pagament tiegħek huma irregolari agħti l-ammont ta' sena sħiħa</li> <li>• Ara li l-figuri f'kull kategorija jirriflettu l-istess perjodu ta' żmien (Eż. jekk l-ammont gross jingħata fuq xahar, l-ammont ta' taxxa u NI jridu jingħataw fuq xahar ukoll)</li> <li>• Imla s-sezzjoni B, Ċ u D biss fil-każ li l-persuna għandha aktar minn impjieg wieħed jew inbidlitilha l-paga matul is-sena. Il-bolla titħallas fuq l-impjieg prinċipali biss.</li> </ul>
<p><b>E1. Gross and net income</b></p> <p><i>Gross earnings are the amounts before tax and national insurance were deducted and net earnings are the amounts after tax and national insurance were deducted.</i></p>	<p><b>E1a. How much was your income as an employee during the 12 months of last year?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>If you received your wage/salary in irregular payments, give the amount received in a whole year</i></li> <li>• <i>Verify that the figures in each category reflect the same period of time (Eg. If the gross income is given over a period of one month, then the amount of tax and NI payments must also be given over one month)</i></li> <li>• <i>Fill in sections B, C and D only if the respondent has more than one employment or has changed his/her salary during the 12 months of last year. The NI payment is based on the main job only.</i></li> </ul>

E1. Dħul mill-Impjeg – (Għall-impjegati Biss) / Income From Employment – (For Employees Only)									
<b>E1a. Matul it-tnaħ-il xahar tas-sena l-oħra, kemm kien id-dħul tiegħek mix-xogħol prinċipali bħala mpjegat?</b> <i>How much was your income from your <b>main job</b> as an employee during the 12 months of last year?</i>  Ara li l-figuri f'kull kategorija jirriflettu l-istess perjodu ta' żmien (Eż. jekk l-ammont gross jingħata fuq xahar, l-ammont ta' taxxa u NI jridu jingħataw fuq xahar ukoll)									
E1a. Sezzjoni A: Xogħol prinċipali / Section A: Main job									
<b>E1_intro.</b> <b>Kellek xi dħul minn impjeg is-sena l-oħra?</b>  <i>Did you have any employment income during last year</i>  Aghmel ✓ fejn japplika  <b>Iva → E1a</b> <b>Le → Section F</b> <b>(pg. 77)</b>		<b>E1a_1. Il-pagament li ħa tagħti, huwa ta'?</b>  <i>The amount of payment given is going to be that of :</i>  <b>Ġimgħa/ A week..... =1</b> <b>Ġimgħatejn/ Two weeks..... =2</b> <b>Erba ġimgħat/ Four weeks..... =3</b> <b>Xahar/ One month... =4</b> <b>Sena/ A year..... =5</b>	<b>E1a_2. Dan l-ammont huwa gross jew nett?/</b>  <i>Is this amount gross or net?</i>	<b>E1a_3. Agħti l-ammont ta' kull pagament/</b>  <i>Give the amount of each payment</i>  €	<b>E1a_4. Agħti kemm hallast taxxa skond il-pagament li tajt/</b>  <i>Provide the tax paid according to the payment given</i>  €	<b>E1a_5. Agħti kemm hallast bolla skond il-pagament li tajt/</b>  <i>Provide the NI paid according the payment given</i>  €	<b>E1a_6. Numru ta' drabi li irċevejt dan il-pagament matul it-12-il xahar/</b>  <i>Number of payments during the 12 months</i>		
Yes (1)	No (2)		Gross (1)	Nett (2)					
Yes (1)	No (2)		Gross (1)	Nett (2)					
Yes (1)	No (2)		Gross (1)	Nett (2)					
Yes (1)	No (2)		Gross (1)	Nett (2)					
Yes (1)	No (2)		Gross (1)	Nett (2)					
Yes (1)	No (2)		Gross (1)	Nett (2)					
Yes (1)	No (2)		Gross (1)	Nett (2)					

IF AT LEAST 1 MONTH IN D2\_2 = 1, 2, 3 or 4 THEN GO TO QE1a\_1

**Dhul mill-impjieg**

- Jekk matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra nbiddlet il-paga (minhabba żieda, bidla fix-xogħol, eċċ.), niżżeġl l-ammonti separatament u indika għal kull ammont in-numru ta' pagi li tkun irċevejt b'dak l-ammont **matul it-12-il xahar**.
- Jekk kellek iktar minn impjieg wieħed fl-istess żmien, imla' għal kull impjieg separatament.
- Jekk il-pagamenti tiegħek huma irregolari, agħti l-ammont ta' sena sħiħa,

***Income from employment***

- *If during the 12 months of last year payments changed (because of increase, change in job, etc.), write amounts separately and indicate the number of payments received during **the 12 months of last year** for each amount.*
- *If you had more than one job at a time, fill in separately for each job.*
- *If you received your wage/salary in irregular payments, give the amount received in a whole year,*

E1. Dħul mill-Impjeg – (Għal impjegati biss) / Income From Employment – (For Employees Only)						
<p><b>E1b. Matul it-tnax-il xahar tas-sena l-oħra, kemm kien id-dħul tiegħek mix-<u>xogħol prinċipali</u> bħala mpjegat?</b>  <i>How much was your income from your <u>main job</u> as an employee during the 12 months of last year?</i></p> <p>Ara li l-figuri f'kull kategorija jirriflettu l-istess perjodu ta' żmien (Eż. jekk l-ammont gross jingħata fuq xahar, l-ammont ta' taxxa u NI jridu jingħataw fuq xahar ukoll)</p> <p>Imla' s-sezzjoni B, Ċ u D biss fil-każ li l-persuna għandha aktar minn impjeg wieħed jew inbidlilha l-paga matul is-sena. <b>Il-bolla titħallas fuq l-impjeg prinċipali biss.</b></p>						
E1b. Sezzjoni B: Xogħol prinċipali / Section B: Main job						
<b>E1b_1. Il-pagament li ha tagħti, huwa ta' /</b>  <i>The amount of payment given is going to be that of :</i>  <b>Ġimgħa/ A week..... =1</b> <b>Ġimgħatejn/ Two weeks..... =2</b> <b>Erba ġimgħat/Four weeks....=3</b> <b>Xahar/ One month..... =4</b> <b>Sena/ A year..... =5</b>	<b>E1b_2. Dan l-ammont huwa gross jew nett? /</b>  <i>Is this amount gross or net?</i>		<b>E1b_3. Agħti l-ammont ta' kull pagament /</b>  <i>Give the amount of each payment</i>  <b>€</b>	<b>E1b_4. Agħti kemm hallast taxxa skond il-pagament li tajt /</b>  <i>Provide the tax paid according to the payment given</i>  <b>€</b>	<b>E1b_5. Agħti kemm hallast bolla skond il-pagament li tajt /</b>  <i>Provide the NI paid according to the payment given</i>  <b>€</b>	<b>E1b_6. Numru ta' drabi li irċevejt dan il-pagament matul it-12-il xahar /</b>  <i>Number of payments during the 12 months</i>
	Gross (1)	Nett (2)				
	Gross (1)	Nett (2)				
	Gross (1)	Nett (2)				
	Gross (1)	Nett (2)				
	Gross (1)	Nett (2)				
	Gross (1)	Nett (2)				
	Gross (1)	Nett (2)				

**Dħul mill-impjieg**

- Jekk matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra nbiddlet il-paga (minħabba żieda, bidla fix-xogħol, eċċ.), niżżeġl l-ammonti separatament u indika għal kull ammont in-numru ta' pagi li tkun irċevejt b'dak l-ammont **matul it-12-il xahar**.
- Jekk kellek iktar minn impjieg wieħed fl-istess żmien, imla għal kull impjieg separatament.
- Jekk il-pagamenti tiegħek huma irregolari agħti l-ammont ta' sena sħiħa,

***Income from employment***

- *If during the 12 months of last year payments changed (because of increase, change in job, etc.), write amounts separately and indicate the number of payments received during **the 12 months of last year** for each amount.*
- *If you had more than one job at a time, fill in separately for each job.*
- *If you received your wage/salary in irregular payments, give the amount received in a whole year.*



E1. Dħul mill-Impjieg – (Għal impjegati Biss) / Income From Employment – (For Employees Only)						
<p><b>E1c. Matul it-tnax-il xahar tas-sena l-oħra, kemm kien id-dħul tiegħek bħala impjegat minn xogħol sekondarju intaxxat bil-15%?</b>  <i>How much was your income as an employee from the <b>secondary job which is taxed at 15%</b> during the 12 months of last year?</i></p> <p>Imla' s-sezzjoni B, Ċ u D biss fil-każ li l-persuna għandha aktar minn impjieg wieħed jew inbidlitilha l-paga matul is-sena. <b>Il-bolla tithallas fuq l-impjieg prinċipali biss.</b></p>						
E1c. Sezzjoni C: Xogħol sekondarju intaxxat bil-15% / Section C: Secondary job taxed at 15%						
<b>E1c_1. Il-pagament li ha tagħti, huwa ta'/?</b>  <i>The amount of payment given is going to be that of :</i>  <b>Ġimgħa/ A week..... =1</b> <b>Ġimgħatejn/ Two weeks... =2</b> <b>Erba ġimgħat/ Four weeks =3</b> <b>Xahar/ One month..... =4</b> <b>Sena/ A year..... =5</b>	<b>E1c_2. Dan l-ammont huwa gross jew nett?/</b>  <i>Is this amount gross or net?</i>		<b>E1c_3. Agħti l-ammont ta' kull pagament/</b>  <i>Give the amount of each payment</i>  <b>€</b>	<b>E1c_4. Diga' ġiet inkluża t-taxxa mhallsa fuq dan id-dħul?/</b>  <i>Has the tax paid on this income already been included?</i>		<b>E1c_5. Numru ta' drabi li irċevejt dan il-pagament matul it-12-il xahar /</b>  <i>Number of payments during the 12 months</i>
	Gross (1)	Nett (2)		Yes (1)	No (2)	
	Gross (1)	Nett (2)		Yes (1)	No (2)	
	Gross (1)	Nett (2)		Yes (1)	No (2)	
	Gross (1)	Nett (2)		Yes (1)	No (2)	
	Gross (1)	Nett (2)		Yes (1)	No (2)	
	Gross (1)	Nett (2)		Yes (1)	No (2)	
	Gross (1)	Nett (2)		Yes (1)	No (2)	

**Nota:** Jekk il-pagament tiegħek huma irregolari agħti l-ammont ta' sena. /

**Note:** *If you received your wage/salary in irregular payments, give the amount received in a whole year.*

E1. Dħul mill-Impjeg – (Għal impjegati Biss) / Income From Employment – (For Employees Only)						
<p><b>E1d. Matul it-tnax–il xahar tas-sena l-oħra, kemm kien id-dħul tiegħek minn <u>xogħol ieħor bħala mpjegat</u>?</b>  <i>How much was your income from <u>other employment</u> as an employee during the 12 months of last year?</i></p> <p>Imla sezzjoni B, Ċ u D biss fil-każ li l-persuna għandha aktar minn impjeg wieħed jew inbidlilha l-paga matul is-sena. <b>Il-bolla tithallas fuq l-impjeg prinċipali</b></p>						
E1d. Sezzjoni D : Xogħol ieħor bħala mpjegat / Section D : Other income from employment						
<b>E1d_1. Il-pagament li ħa tagħti, huwa ta' /</b>  <i>The amount of payment given is going to be that of :</i>  <b>Ġimgħa/ A week..... =1</b> <b>Ġimgħatejn/ Two weeks.....=2</b> <b>Erba ġimgħat/ Four weeks... =3</b> <b>Xahar/ One month..... =4</b> <b>Sena/ A year..... =5</b>	<b>E1d_2. Dan l-ammont huwa gross jew nett? /</b>  <i>Is this amount gross or net?</i>		<b>E1d_3. Agħti l-ammont ta' kull pagament /</b>  <i>Give the amount of each payment</i>  <b>€</b>	<b>E1d_4. Agħti kemm hallast taxxa skond il-pagament li tajt /</b>  <i>Provide the tax paid according to the payment given</i>  <b>€</b>	<b>E1d_5 Agħti kemm hallast bolla skond il-pagament li tajt /</b>  <i>Provide the NI paid according the payment given</i>  <b>€</b>	<b>E1d_6. Numru ta' drabi li irċevejt dan il-pagament matul it-12-il xahar /</b>  <i>Number of payments during the 12 months</i>
	Gross (1)	Nett (2)				
	Gross (1)	Nett (2)				
	Gross (1)	Nett (2)				
	Gross (1)	Nett (2)				
	Gross (1)	Nett (2)				
	Gross (1)	Nett (2)				
	Gross (1)	Nett (2)				



**E1. Dħul mill-Impjieg – (Għal impjegati biss) / Income From Employment – (For Employees Only)**

## Bonus tal-Gvern / Government Bonus

**E1e\_1. Fil-figuri tad-dħul li ddikjarajt qabel inkludejt il-bonus tal-gvern?**

*Have you included the government bonus in the income amounts declared before?*

**E1e\_2. Inkludejt it-taxxi li hallast fuq il-bonus tal-gvern fit-taxxi li ddikjarajt qabel?**

*Did you include the tax paid on the government bonus in the income amounts declared above?*

Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)



Dhul mill-Impjeg – (GHAL IMPJEGATI BISS) / Income from employment – (FOR EMPLOYEES ONLY)													
E1f. Ircevejt pagamenti minn dawn li sa nsemmi matul it-12 –il xahar tas-sena l-oħra? <i>Have you received any of the following payments during the 12 months of last year?</i>													
E1f_1. Sähra <i>Overtime</i>		E1f_2. Commission		E1f_3. Tips		E1f_4. Profit sharing		E1f_5. Stock options		E1f_6. Allowance biex taħdem f'postijiet perikulużi <i>Allowance for working in remote locations</i>		E1f_7. Paga żejda fl-aħħar tas-sena (e.g. bonus mill-kumpanija) <i>Extra salary at the end of the year (eg. Bonus from the company)</i>	
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)

**If all responses are 'NO'**

↓

**E6A**





Dħul mill-Impjeg – (GĦAL IMPJEGATI BISS) / Income From Employment – (FOR EMPLOYEES ONLY)			
<b>E2. Dawn il-pagamenti ġew diga' mogħtija kollha fil-figuri tad-dħul li ddikjarajt qabel?</b>  <i>Have you already included <u>all</u> these payments before?</i>  Aghmel ✓ fejn japplika  <b>IVA → E6a</b> <b>LE → E3</b>		<b>E3. Niżżel l-ammonti gross jew nett li ma ġewx inkluzi qabel.</b>  <i>Enter the amount of money (gross or net) that has not been already included</i>	
		<b>E3_1</b>  <b>Ammont gross</b>  <i>Gross amount</i>  €	<b>E3_2</b>  <b>Ammont nett</b>  <i>Net amount</i>  €
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		

**E6a. Karozza tax-xogħol**

Għandek jew kellek  
karozza tax-xogħol li  
ilek tużha jew għamilt  
użu minnha  
għallinqas għal xahar  
matul it-12 –il xahar  
tas-sena l-oħra.

***E6a. Company car***

*The use of the  
company car should  
have been for at  
least one month  
during the 12 months  
of last year.*

Dhul mill-Impjieg – (Għal impjegati Biss) / Income From Employment – (For Employees Only)						
<b>E6a. Kellek karozza, vann jew tip ta' vettura oħra li għet ipprovduta lilek għal użu fuq ix-xogħol, imma li kont tista' tużaha anke b'mod privat għat 12-il xahar tas-sena l-oħra?</b>  <i>Did your employer provide you with a company car, van or other vehicle that was also available for private use in the 12 months of last year?</i>  <b>Iva → QE6b</b> <b>Le → QE7a</b>		<b>E6b. Indika l-għamla, il-mudell u s-sena ta' reġistrazzjoni tal-vettura.</b>  <i>Give make, model and registration year of the vehicle.</i>				<b>E6c. Kemm-il xahar użajt din il-vettura (jew oħra simili) matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra?</b>  <i>For how many months have you made use of this (or a similar) vehicle during the 12 months of last year?</i>  Ikteb in-numru ta' xhur (minn 1 sa 12)
		<b>E6b_1</b>  <b>I-Għamla</b>  <i>Make</i>	<b>E6b_2</b>  <b>Mudell</b>  <i>Model</i> <i>(e.g. Punto)</i>	<b>E6b_3</b>  <b>Sena ta' reġistrazzjoni</b>  <i>Year of registration</i>	<b>E6b_4</b>  <b>Tip ta' magna</b>  <i>Engine type</i>  <b>Diesel .... 1</b> <b>Petrol .... 2</b>	
Iva (1)	Le (2)					
Iva (1)	Le (2)					
Iva (1)	Le (2)					
Iva (1)	Le (2)					
Iva (1)	Le (2)					
Iva (1)	Le (2)					
Iva (1)	Le (2)					



Dhul mill-Impjeg – (Għal impjegati Biss) / Income From Employment – (For Employees Only)						
<p><b>E7a. Il-post fejn tahdem issussidjalek parti jew in-nefqa kollha fuq il-fuel tal-vettura uzata minnek matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra ?</b></p> <p><i>Did your employer subsidise part or all of your fuel expenses during the 12 months of last year?</i></p> <p><b>Iva, fuq il-karozza provduta mix-xogħol/</b>  <i>Yes, on the car provided by the office..... = 1</i></p> <p><b>Iva, fuq il-karozza privata tiegħek/</b>  <i>Yes, for your own private car ..... = 2</i></p> <p><b>Le / No..... = 3</b></p> <p><b>1, 3 → QE8a</b>  <b>2 → QE7b</b></p>			<p><b>E7b. Niżżel l-ammont TOTALI ta' sussidju jew allowance li kellek matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra.</b></p> <p><i>Write down the TOTAL amount of subsidy or allowance you had during the 12 months of last year.</i></p> <p style="text-align: center;"><b>€</b></p>		<p><b>E7c. Dan l-ammont hu nkluz fl-ammonti mogħtija qabel?</b></p> <p><i>Have you already included this amount before?</i></p>	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	



Dħul mill-Impjeg – (Għal impjegati Biss) / Income From Employment – (For Employees Only)				
<p><b>E8a.</b>  <b>Il-post fejn taħdem issusidjalek parti jew in-nefqa kollha fuq l-assigurazzjoni tal-vettura użata minnek matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra?</b></p> <p><i>Did your employer subsidise part or all of your car insurance expenses during the 12 months of last year?</i></p> <p><b>Iva, fuq il-karozza provduta mix-xogħol/</b>  <i>Yes, on the car provided by the office..... = 1</i></p> <p><b>Iva, fuq il-karozza privata tiegħek/</b>  <i>Yes, for your own private car ..... = 2</i></p> <p><b>Le / No..... = 3</b></p> <p>1, 2 → QE8b  3 → QE9a</p>		<p><b>E8b.</b>  <b>Nizzel l-ammont TOTALI ta' sussidju jew allowance li kellek matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra.</b></p> <p><i>Write down the TOTAL amount of the subsidy or allowance you had during the 12 months of last year.</i></p> <p style="text-align: center;"><b>€</b></p>		<p><b>E8c. Dan l-ammont hu nkluz fl-ammonti mogħtija qabel?</b>  <i>Have you already included this amount before?</i></p>
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)





Dhul mill-Impjegieg – (Għal impjegati Biss) / Income From Employment – (For Employees Only)					
<p><b>E9a.</b>  <b>Il-post fejn taħdem issusidjalek parti jew il-kont kollu tad-dawl u/jew ilma matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra?</b></p> <p><i>Did your employer subsidise part or all of your electricity and/or water bill during the 12 months of last year?</i></p> <p>Iva → QE9b  Le → QE10a</p>		<p><b>E9b.</b>  <b>Nizzel l-ammont KOLLU li gie imħallas matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra.</b></p> <p><i>Write down the TOTAL amount of subsidy or allowance you had during the 12 months of last year.</i></p> <p>€</p>	<p><b>E9c.</b>  <b>Iddeskrivi dan it-tip ta' benefiċċju</b></p> <p><i>Describe this type of benefit</i></p>	<p><b>E9d.</b>  <b>Dan l-ammont hu nkluż fl-ammonti mogħtija qabel?</b></p> <p><i>Have you already included this amount before?</i></p>	
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)



Dhul mill-Impjeg – (Għal impjegati Biss) / Income From Employment – (For Employees Only)					
<b>E10a.</b> <b>Il-post fejn taħdem issusidjalek parti jew il-kont kollu tat-telefon (inkludi mobile phone) matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra?</b>  <i>Did your employer subsidise part or all of your telephone bill (including mobile phone) during the 12 months of last year?</i>  <b>Iva → QE10b</b> <b>Le → QE11a</b>		<b>E10b.</b> <b>Nizzel l-ammont kollu li gie imħallas matul it-12 -il xahar tas-sena l-oħra.</b>  <i>Write down the TOTAL amount of subsidy or allowance you had during the 12 months of last year.</i>  <b>€</b>	<b>E10c.</b> <b>Iddeskrivi dan it-tip ta' benefiċċju</b>  <i>Describe this type of benefit</i>	<b>E10d.</b> <b>Dan l-ammont huwa nkluz fl-ammont mogħtija qabel?</b>  <i>Have you already included this amount before?</i>	
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)



Dħul mill-Impjeg – (Għal impjegati biss) / Income From Employment – (For Employees Only)				
<p><b>E11a.</b>  <b>Il-post fejn taħdem issussidjalek parti jew l-ammont kollu mill-hlas għall-ikliet matul it-12 -il xahar tas-sena l-oħra?</b></p> <p>Iva, ikel issussidjat fil-kanteen tal-kumpanija stess ..... = 1  Iva, ikel issussidjat f'ristoranti ..... = 2  Iva, ikel issussidjat kemm ix-xogħol u f' ristoranti ..... = 3  Le ..... = 4</p> <p><i>Did your employer subsidise part or all of your expenses on meals during the 12 months of last year?</i></p> <p>Yes, subsidized meals in the canteen at the place of work = 1  Yes, subsidized meals in restaurants..... = 2  Yes, subsidized meals both at work and restaurants ..... = 3  No..... = 4</p> <p><b>1-3 → QE11b_1</b>  <b>4 → QE12a</b></p>	<p><b>E11b_1.</b>  <b>Nizzel l-ammont kollu li ġie imħallas matul it-12 -il xahar tas-sena l-oħra.</b></p> <p><i>Enter the total amount that was paid during the 12 months of last year.</i></p> <p>€</p>	<p><b>E11b_2.</b>  <b>Iddeskrivi dan it-tip ta' benefiċċju</b></p> <p><i>Describe this type of benefit</i></p> <p><b>Fill in this question only if QE11b_1 is missing</b></p>	<p><b>E11c.</b>  <b>Dan l-ammont huwa nkluz fl-ammont tad-dħul li ddikjarajt qabel?</b></p> <p><i>Have you included this amount as part of your employment income before?</i></p>	
			Iva (1)	Le (2)
			Iva (1)	Le (2)
			Iva (1)	Le (2)
			Iva (1)	Le (2)
			Iva (1)	Le (2)
			Iva (1)	Le (2)
			Iva (1)	Le (2)



Dhul mill-Impjeg – (Għal impjegati Biss) / Income From Employment – (For Employees Only)							
<p><b>E12a.</b>  <b>Il-post fejn taħdem issussidjalek parti jew in-nefqa kollha relatata mat-transport (eskludi fuel u assigurazzjoni) matul it-12 -il xahar tas-sena l-oħra?</b></p> <p><i>Did your employer subsidise part or all your transport expenses (excl. fuel and insurance) during the 12 months of last year?</i></p> <p><b>Iva → QE12b_1 Le → QE13a</b></p>		<p><b>E12b_1.</b>  <b>Niżżeġ l-ammont kollu li ġie imħallas matul it-12 -il xahar tas-sena l-oħra.</b></p> <p><i>Enter the total amount that was paid during the 12 months of last year.</i></p> <p><b>€</b></p>		<p><b>E12b_2.</b>  <b>Iddeskrivi dan it-tip ta' benefiċċju</b></p> <p><i>Describe this type of benefit</i></p> <p><b>Fill in this question only if QE12b_1 is missing</b></p>		<p><b>E12c.</b>  <b>Dan l-ammont huwa nkluż fl-ammont tad-dhul li ddikjarajt qabel?</b></p> <p><i>Have you included this amount as part of your employment income before?</i></p>	
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		





Dħul mill-Impjeg – (Għal impjegati biss) / Income From Employment – (For Employees Only)							
<p><b>E13a.</b>  <b>Il-post fejn taħdem ipprovdiekk xi benefiċċju ieħor matul it-12 -il xahar tas-sena l-oħra?</b>            Has your employer provided you with any <u>other fringe benefit</u> during the 12 months of last year?  <b>(ex. Insurance schemes for disability, etc.)</b></p> <p>Iva → QE13b            Le → QE14a</p>		<p><b>E13b.</b>  <b>Niżżel l-ammont kollu li ġie imħallas matul it-12 -il xahar tas-sena l-oħra.</b>  <i>Enter the total amount that was paid during the 12 months of last year.</i></p> <p>€</p>		<p><b>E13c.</b>  <b>Iddeskrivi dan it-tip ta' benefiċċju</b>  <i>Describe this type of benefit</i></p>		<p><b>E13d.</b>  <b>Dan l-ammont huwa nkluż fl-ammont tad-dħul li ddikjarajt qabel?</b>  <i>Have you included this amount as part of your employment income before?</i></p>	
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)			Iva (1)	Le (2)		



<p><b>E14a.</b>  <b>Inkludejt it-taxxi mħallsa fuq dawn il-benefiċċji fil-mistoqsijiet ta' qabel?</b>          Have you included the tax paid on these benefits within earlier questions?</p> <p><b>1,3 → Section F</b>  <b>2 → Q14b</b></p>			<p><b>E14b.</b>  <b>Kemm ħallast taxxa fuq dan il-qliegħ matul it-12 –il xahar tas-sena l-oħra?</b>  <i>How much tax have you paid on these benefits during the 12 month of last year?</i></p> <p><b>€</b></p>
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	
Iva (1)	Le (2)	Mhux applikabli (3)	



Dhul ghal min jahdem ghal rasu / Income from SELF-EMPLOYMENT								
<p><b>If at least one month in D2_2 = 5 or 6 then Go to F1a</b></p>	<p><b>F1_intro. Kellek xi dhul minn xoghol ghal rasek matul it-12 –il xhar tas-sena l-oħra?</b></p> <p><i>Did you have any income from self-employment during the 12 months of last year?</i></p> <p>Aghmel ✓ fejn japplika</p> <p><b>Iva → F1a</b> <b>Le → G1_1 (pg 87)</b></p>		<p><b>F1a. Minhabba li kellek xoghol ghal rasek, matul it-12-il xhar tas-sena l-oħra stajt tfaddal xi flus eżempju il-bank, tinvesti fi stokks, eċċ?</b></p> <p><i>Since you had income from self-employment, during the 12 months of last year were you able to save money for example in a bank, investing in stocks, etc?</i></p>		<p><b>F1b. Minhabba li għandek xoghol ghal rasek matul it-12-il xhar tas-sena l-oħra stajt tħallas l-ispejjeż tal-familja u dawk personali kollha jew kważi kollha?</b></p> <p><i>Since you had income from self-employment, during the 12 months of last year were you able to pay all or part of, expenses related to the family and personal expenses?</i></p>		<p><b>F2. Matul it-12-il xhar tas-sena l-oħra, inti għamilt profitt jew telf mix-xoghol tiegħek?</b></p> <p><i>Did you make profit or loss during the 12 months of last year?</i></p> <p>Aghmel ✓ fejn japplika</p>	
	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Profitt (1)	Telf (2)
	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Profitt (1)	Telf (2)
	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Profitt (1)	Telf (2)
	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Profitt (1)	Telf (2)
	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Profitt (1)	Telf (2)
	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Profitt (1)	Telf (2)

**Dhul gross minn min jaħdem għal rasu irid jiġi kkalkulat billi:**

Tgħodd:

- Il-bejgħ kollu tan-negozju (turnover)
- Sussidji

U tnaqqas:

- Spiża ta' materjal li jintuża fin-negozju
- Pagi u spejjeż oħra relatati lill-ħaddiema
- Taxxi relatati ma' produzzjoni u importazzjoni
- Interessi imħallsa fi djun tal-kumpanija
- Kiri ta' art u ta' propjeta' relatata man-negozju
- Spiża f'kapital (eż. Makkinarju; propjeta')

Jekk fi-impjeg jew negozju tiegħek int kont bi sħab ma ħaddiehor, il-mistoqsijiet li jmiss huma dwar **IL-PARTI TIEGHEK BISS** tan-negozju.

**TINKLUDIX** il-parti tas-sieħeb/sieħba tiegħek.

**Gross income from self employment is calculated by:**

Adding:

- Value of all market output (turnover)
- Subsidies

Minus:

- Intermediate consumption (e.g. raw material costs, maintenance costs, etc.)
- Compensation of employees (e.g. wages, salaries, etc.)
- Taxes related to production and importation
- Interest paid on business loans
- Rents paid on land and property for the use of the business
- Consumption of fixed capital (e.g. machinery, property, etc.)

If you work in partnership with someone else, the questions that follow are just about **YOUR OWN** share of the business **ONLY**.

**DO NOT** include your partner's share of income.

<b>F3a. Agħti l-ammont tal-profitt/telf li kellek matul din is-sena</b>  <i>Give your profit/loss that you had during this year</i>  Agħti l-ammont u mur <b>QF3c</b> , Jekk <u>ma tafx</u> niżżeġ -2 u wieġeb <b>F3b</b> .	<b>F3b. Agħti ndikazzjoni ta' din il-figura</b>  <i>Give an indication of this amount</i> € 39,000+.....= 1 € 36,000 - € 38,999.....= 2 € 33,000 - € 35,999.....= 3 € 30,000 - € 32,999.....= 4 € 27,000 - € 29,999.....= 5 € 24,000 - € 26,999.....= 6 € 21,000 - € 23,999.....= 7 € 18,000 - € 20,999.....= 8 € 15,000 - € 17,999.....= 9 € 12,000 - € 14,999.....= 10 € 9,000 - € 11,999.....= 11 € 6,000 - € 8,999.....= 12 € 3,000 - € 5,999.....= 13 € 0 - € 2,999.....= 14	<b>F3c. Dan l-ammont huwa gross jew nett? /</b>  <i>Is this amount gross or net?</i>  Aghmel ✓ fejn japplika		<b>F4a. Indika bejn wieħed u ieħor kemm żammejt flus FIX-XAHAR għal skopijiet personali jew għal familja (mhux għan-negozju). Inkludi:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pagamenti u nfiq personali</li> <li>• Filas ta' kontijiet personali</li> <li>• Trasferiment mill-kont tan-negozju għal kontijiet bankarji privati</li> </ul> <i>Indicate the approximate amount of money that you kept aside per MONTH from your business bank account for family use and other personal purposes (non-business purposes). Include:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Personal payments and spending</li> <li>• Payments of domestic bills</li> <li>• Transfers from business bank account to private bank accounts</li> </ul>
		Gross (1)	Nett (2)	
		Gross (1)	Nett (2)	
		Gross (1)	Nett (2)	
		Gross (1)	Nett (2)	
		Gross (1)	Nett (2)	
		Gross (1)	Nett (2)	
		Gross (1)	Nett (2)	

**F5a/F5b:** Din il-mistoqsija tirreferi ***BISS*** għal dħul minn interessi minn kontijiet tan-negozju. Interessi minn kontijiet bankarji personali, flus mislufa lil ħaddieħor eċċ. għandhom jitnizzlu f'sezzjoni G.

*This question **ONLY** refers to income from interests from business accounts. Interests from personal bank accounts, loans etc. should be entered in Section G.*



Dhul għal min jaħdem għal rasu / <i>Income from SELF-EMPLOYMENT</i>					
<b>F4b. Dan l-ammont kien inkluz fl-ammont tal-profitt/telf li ddikjarajt qabel?</b>  <i>Was this amount included in the profit/loss you declared previously?</i>		<b>F5a. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra rċevejt dhul minn interessi minn kontijiet li għandhom x'jaqsmu man-negozju?</b>  <i>During the 12 months of last year did you receive any income from interests from business related accounts?</i>  <b>Iva → QF5b</b> <b>Le → QF6</b>		<b>F5b. Agħti l-ammont ta' dhul minn interessi li rċevejt minn kontijiet li għandhom x'jaqsmu man-negozju biss.</b>  <i>Enter the amount of income from interests received from business related accounts</i>  <b>Agħti l-ammont u mur QF5d. Jekk ma tafx niżżel -2 u wieġeb QF5c.</b>	<b>F5c. Agħti indikazzjoni ta' l-ammont.</b>  <i>Give an indication of the amount.</i>  € 12,000+ .....= 1 € 11,000 - € 11,999 .....= 2 € 10,000 - € 10,999 .....= 3 € 9,000 - € 9,999 .....= 4 € 8,000 - € 8,999 .....= 5 € 7,000 - € 7,999 .....= 6 € 6,000 - € 6,999 .....= 7 € 5,000 - € 5,999 .....= 8 € 4,000 - € 4,999 .....= 9 € 3,000 - € 3,999 .....= 10 € 2,000 - € 2,999 .....= 11 € 1,000 - € 1,999 .....= 12 € 0 - € 999 .....= 13
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		



Dhul għal min jaħdem għal rasu / Income from SELF-EMPLOYMENT									
F5d. Dan l-ammont kien / This amount was			F5e. Ammont ta' taxxa fis-sena minn interessi (jekk japplika)  Yearly tax amount from interest (if applicable)	F5f. Indika r-rata ta' taxxa b'hal persentaġġ  Indicate rate of tax as a percentage	F6. Indika l-metodu ta' kif hallast il-bolla s-sena l-oħra  Indicate the method by which last year you paid the NI			F7. Bolla m'halisa f'perjodi  Amount of NI (by period)	
Qabel it-taxxa / Before tax..... =1					Somma kull perjodu / One payment per period..... =1			F7a. Agħti l-ammont ta' bolla li hallast f'kull perjodu  Indicate your NI payment for every period	F7b. Indika n-numru ta' xhur koperti b'dan il-hlas  Indicate the number of months covered by this payment
Wara t-taxxa / After tax..... =2			Agħti l-ammont u mur QF6. Jekk ma tafx niżżel -2 u wiegeb QF5f		Somma globali waħda fuq is-sena kollha / One global payment for the whole year..... =2				
Ma thallsitx taxxa / Tax was not paid..... =3					Ma hallastx bolla / Did not pay NI .. =3				
1,2 → Q5e 3 → Q6					1 → QF7a 2 → QF8 3 → QF9				
1	2	3			1	2	3		
1	2	3			1	2	3		
1	2	3			1	2	3		
1	2	3			1	2	3		
1	2	3			1	2	3		
1	2	3			1	2	3		
1	2	3			1	2	3		



Dhul ghal min jahdem ghal rasu / Income from SELF-EMPLOYMENT						
<b>F8. Aghti l-ammont ta' bolla li hallast fuq is-sena kollha.</b>  <i>Enter your NI payment for the whole year.</i>	<b>F9. Int hallast it-taxxa provizorja matul is-sena jew inkella hallast it-taxxa darba fl-ahhar tas-sena fuq l-ammont gross ta' profitt?</b>  <i>Did you pay provisional tax during the year or did you pay the tax at the end of the year on the gross amount of profit?</i>			<b>F10. Kemm hallast taxxa b'kollox fl-ahhar tas-sena fuq l-ammont gross ta' profitt?</b>  <i>How much tax did you pay altogether at the end of the year on the gross amount of profit?</i>  <b>€</b>  <b>Go to G1_1</b>	<b>F11. Taxxa mhallisa f'perjodi</b>  <i>Amount of Tax (by period)</i>	
	1. <b>Taxxa provisorja / Provisional Tax</b> → <b>F11a</b>  2. <b>Taxxa fl-ahhar tas-sena / End of year tax</b> → <b>F10</b>  3. <b>Ma hallastx taxxa / Did not pay any Tax</b> → <b>G1_1</b>				<b>F11a. Aghti l-ammont ta' taxxa li hallast f'kull perjodu</b>  <i>Indicate your tax payment for every period</i>	<b>F11b. Indika n-numru ta' xhur koperti b'dan il-flas</b>  <i>Indicate the number of months covered by this payment</i>
	1	2	3			
	1	2	3			
	1	2	3			
	1	2	3			
	1	2	3			
	1	2	3			
	1	2	3			



Dhul minn interessi / <i>Income from interests</i>							
<b>G1_1. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, kellek flus imfaddlin ġo <u>kont kurrenti</u>?</b>  <i>During the 12 months of last year did you have money saved in a <u>current account</u>?</i>		<b>G1_2. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, kellek flus imfaddlin ġo <u>kont tas-savings</u>?</b>  <i>During the 12 months of last year did you have money saved in a <u>savings account</u>?</i>		<b>G2_1. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, kellek flus imfaddlin ġo <u>fixed deposit account</u>?</b>  <i>During the 12 months of last year did you have money saved in a <u>fixed deposit account</u>?</i>		<b>G2_2. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, kellek flus investiti ġo <u>government bonds</u>?</b>  <i>During the 12 months of last year did you have money invested in <u>government bonds</u>?</i>	
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)

**G3. Inkludi interessi biss.  
Eskludi flus mizmumin fil-  
bank**

*Include only interests. Exclude  
all money in bank accounts*

***Din il-mistoqsija ma  
tinkludix interessi minn  
kontijiet tan-negozju. Dawn  
għandhom jitniżżlu  
f'mistoqsija F5b***

*This question does not include  
interests from business  
accounts. These should be  
entered in question F5b*

**Inkludi interessi minn *fixed  
deposit accounts*, anke jekk  
għadu m'għalaqx iż-żmien**

*Include interests from fixed  
deposit accounts, even if the  
end of term has not yet been  
reached*



Dhul minn interessi / Income from interests						
<b>G2_3. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, kellek flus investiti go <u>stocks</u> u/ <u>jew</u> <u>ishma</u>?</b>  <i>During the 12 months of last year did you have money invested in a <u>stocks</u> and/or <u>shares</u>?</i>		<b>G3. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra rċevejt dħul minn <u>interessi</u> (minn kontijiet bankarji, flus mislufa lil haddiehor, eċċ.) ?</b>  <i>During the 12 months of last year, did you receive any income from interest (from bank accounts, loans, etc.) ?</i>  Aghmel ✓ fejn japplika  Iva → <b>QG4</b> Le → <b>QG7</b>		<b>G4. Dan id-dħul hu minn xi kont jew investment miżmum f'ismek biss, flimkien ma' membru ieħor f'din id-dar, jew mit-tnejn?</b>  <i>Is this income from an account or investment held in your own name, jointly with other household members, or both?</i>  F'ismi/ In own name ..... = 1 → <b>QG6</b>  Flimkien ma membru ieħor fid-dar/ Jointly with other household members ..... = 2 → <b>QG5</b>  Kemm f'ismi kif ukoll ma xi membru ieħor fid-dar/ Both sole and joint..... = 3 → <b>QG5</b>  Aghmel ✓ fejn japplika		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)

**PLEASE  
TURN  
PAGE**

**G5. Dħul minn interessi ma' haddieħor**  
***Income from interests jointly held***

Il-persuni l-oħra jridu jkunu membri f'din id dar.  
Jekk hemm kontijiet miżmuma ma' persuni oħra  
barra minn din id-dar, aghħi l-parti tiegħek biss.

*Joint investments refer strictly to those held with  
household members only.  
If there are other shared accounts with members  
outside this household, enter only the part that is  
held by the respondent*

Dhul minn interessi / Income from interests							
G5. Għal kull dhul li għandek minn interessi <u>ma'</u> membru iehor fid-dar, niżżel in-numru tal-persuna li magħha rċevajt id-dhul matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra u agħti l-ammonti skond kif inhu ndikat.							
For each <u>jointly</u> earned income from interests during the 12 months of last year, indicate the name of the household member with whom the interest was earned and the amounts as instructed.							
G5_1  Numru tal-persuna  <i>Person number</i>	G5_2a  Ammont <i>Amount</i>  Agħti l-ammont u mur <b>QG5_3</b> . Jekk <u>ma tafx</u> niżżel -2 u <u>wieġeb</u> <b>QG5_2b</b> .	G5_2b. Agħti ndikazzjoni ta' l-ammont/ <i>Give an indication of the amount</i>  € 16,000+.....= 1 € 13,000 – € 15,999.....= 2 € 10,000 – € 12,999.....= 3 € 7,000 – € 9,999.....= 4 € 5,000 – € 6,999.....= 5 € 3,000 – € 4,999.....= 6 € 2,500 – € 2,999.....= 7 € 2,000 – € 2,499.....= 8 € 1,500 – € 1,999.....= 9 € 1,000 – € 1,499.....= 10 € 600 – € 999 .....= 11 € 200 – € 599 .....= 12 € 0 – € 199.....= 13	G5_3  Qabel it-taxxa <i>Before tax</i> ..... = 1 → QG5_4 Wara t-taxxa <i>After tax</i> ..... = 2 → QG5_4 <b>Ma thallsitx taxxa</b> <i>Tax was not paid</i> ..... = 3 → check3  Għamel ✓ fejn japplika			G5_4  Ammont ta' taxxa fis-sena (jekk japplika)  Yearly tax amount (if applicable)  Agħti l-ammont u mur <b>Check 3</b> . Jekk <u>ma tafx</u> niżżel -2 u <u>wieġeb</u> <b>QG5_5</b>	G5_5  Indika r-rata ta' taxxa bħala persentaġġ  <i>Indicate rate of tax as a percentage</i>
			(1)	(2)	(3)		
			(1)	(2)	(3)		
			(1)	(2)	(3)		
			(1)	(2)	(3)		
			(1)	(2)	(3)		
			(1)	(2)	(3)		
			(1)	(2)	(3)		

Check 3: If G4 = 2 (page 89) go to QG7



Dhul minn interessi / Income from interests						
G6. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra indika kemm kien l-ammont ta' dħul li rċevejt minn interessi f'ismek. During the 12 months of last year, indicate the amount received from interests from accounts held <u>in your name only</u>						
G6_1a	G6_1b. Agħti indikazzjoni ta' l-ammont Give an indication on the amount	G6_2			G6_3	G6_4
Ammont Amount	€ 16,000+.....= 1 € 13,000 – € 15,999.....= 2 € 10,000 – € 12,999.....= 3 € 7,000 – € 9,999.....= 4 € 5,000 – € 6,999.....= 5 € 3,000 – € 4,999.....= 6 € 2,500 – € 2,999.....= 7 € 2,000 – € 2,499.....= 8 € 1,500 – € 1,999.....= 9 € 1,000 – € 1,499.....= 10 € 600 – € 999.....= 11 € 200 – € 599.....= 12 € 0 – € 199.....= 13	Qabel it-taxxa / Before tax .....= 1 Wara it-taxxa / After tax .....= 2 Ma thallsitx taxxa / Tax was not paid .....= 3  Għamel ✓ fejn japplika  1,2 → QG6_3 3 → QG7			Ammont ta' taxxa fis-sena (jekk japplika)  Yearly tax amount (if applicable)  Agħti l-ammont u <b>mur QG7</b> . Jekk <u>ma tafx</u> <b>nizzel -2 u wieġeb QG6_4</b>	Indika r-rata ta' taxxa bħala persentaġġ  Indicate rate of tax as a percentage
		(1)	(2)	(3)		
		(1)	(2)	(3)		
		(1)	(2)	(3)		
		(1)	(2)	(3)		
		(1)	(2)	(3)		
		(1)	(2)	(3)		
		(1)	(2)	(3)		

**G7. Din il-mistoqsija ma tinkludix  
dividendi minn kontijiet tan-  
negozju.**

*This question does not include  
dividends from business accounts.*

Dhul minn dividendi / Income from dividends				
<p><b>G7. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra rċevejt dhul minn dividendi ta' ishma, stokks, jew investimenti f'fondi amministrattivi minn bank, kumpanija ta' assigurazzjoni eċċ. jew minn kapital investit f'kumpanija jew negozju?</b></p> <p><i>During the 12 months of last year, did you receive any income from dividends from shares, stocks or investments in unit or mutual funds, or from capital invested in a company or business?</i></p> <p>Aghmel ✓ fejn japplika Iva → QG8 Le → QG11</p>		<p><b>G8. Dan id-dhul hu minn xi kont jew investment miżmum f'ismek biss, flimkien ma' membru ieħor f'din id-dar, jew mit-tnejn?</b></p> <p><i>Is this income from an account or investment held in your own name, jointly with other household members, or both?</i></p> <p>F'ismi / In own name ..... = 1</p> <p>Flimkien ma membru ieħor fid-dar / Jointly with other household members .... = 2</p> <p>Kemm f'ismi kif ukoll ma xi membru ieħor fid-dar / Both sole and joint..... = 3</p> <p>Aghmel ✓ fejn japplika</p> <p>1 → QG10 2,3 → QG9</p>		
Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)
Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)
Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)
Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)
Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)
Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)
Iva (1)	Le (2)	(1)	(2)	(3)

PLEASE TURN PAGE





Dhul minn dividendi / Income from dividends							
<b>G9. Għal kull dħul li għandek minn dividendi ma' membru ieħor fid-dar, niżżel in-numru tal-persuna li magħha rċevejt id-dħul matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra u agħti l-ammonti skond kif inhu ndikat.</b> <i>For each jointly earned income from dividends during the 12 months of last year, indicate the name of the household member with whom the interest was earned and the amounts as instructed.</i> <b>L-ammont totali jiġi miktub darba biss, jiġifieri fuq isem persuna wahda biss</b>							
G9_1  Numru tal-persuna  <i>Person number</i>	G9_2a  Ammont <i>Amount</i>  Agħti l-ammont u mur <b>QG9_3</b> . Jekk <u>ma tafx</u> niżżel -2 u wieġeb <b>QG9_2b</b> .	G9_2b. Agħti ndikazzjoni ta' l-ammont <i>Give an indication on the amount</i>  € 16,000+.....= 1 € 13,000 – € 15,999.....= 2 € 10,000 – € 12,999.....= 3 € 7,000 – € 9,999.....= 4 € 5,000 – € 6,999.....= 5 € 3,000 – € 4,999.....= 6 € 2,500 – € 2,999.....= 7 € 2,000 – € 2,499.....= 8 € 1,500 – € 1,999.....= 9 € 1,000 – € 1,499.....= 10 € 600 – € 999.....= 11 € 200 – € 599.....= 12 € 0 – € 199.....= 13	G9_3  Qabel it-taxxa <i>Before tax</i> ..... = 1 → <b>QG9_4</b> Wara t-taxxa <i>After tax</i> ..... = 2 → <b>QG9_4</b> Ma thallsitx taxxa <i>Tax was not paid</i> ..... = 3 → <b>check4</b>  Għamel ✓ fejn japplika			G9_4  Ammont ta' taxxa fis-sena (jekk japplika)  <i>Yearly tax amount (if applicable)</i>  Agħti l-ammont u mur <b>Check 4</b> . Jekk ma tafx niżżel -2 u wieġeb <b>QG9_5</b>	G9_5  Indika r-rata ta' taxxa bħala persentaġġ  <i>Indicate rate of tax as a percentage</i>
			(1)	(2)	(3)		
			(1)	(2)	(3)		
			(1)	(2)	(3)		
			(1)	(2)	(3)		
			(1)	(2)	(3)		
			(1)	(2)	(3)		
			(1)	(2)	(3)		

Check 4: If G8 = 2 (page 95) go to QG11



Dhul minn dividendi / Income from dividends						
G10. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra indika kemm kien l-ammont ta' dhul li rċevejt minn dividendi f'ismek. During the 12 months of last year indicate the amount received from interests from accounts held in your name only.						
G10_1a  Ammont  Amount  Agħti l-ammont u mur QG10_2. Jekk <u>ma tafx</u> nizzel -2 u wieġeb QG10_1b.	G10_1b. Agħti indikazzjoni ta' l-ammont  Give an indication of the amount  € 16,000+.....= 1 € 13,000 – € 15,999.....= 2 € 10,000 – € 12,999.....= 3 € 7,000 – € 9,999.....= 4 € 5,000 – € 6,999.....= 5 € 3,000 – € 4,999.....= 6 € 2,500 – € 2,999.....= 7 € 2,000 – € 2,499.....= 8 € 1,500 – € 1,999.....= 9 € 1,000 – € 1,499.....= 10 € 600 – € 999.....= 11 € 200 – € 599.....= 12 € 0 – € 199.....= 13	G10_2  Qabel it-taxxa / Before tax ..... = 1 Wara it-taxxa / After tax ..... = 2 Ma thallsitx taxxa / Tax was not paid ..... = 3  Għamel ✓ fejn japplika  1,2 → QG10_3 3 → QG11			G10_3  Ammont ta' taxxa fis-sena (jekk japplika)  Yearly tax amount (if applicable)  Agħti l-ammont u mur QG11. Jekk <u>ma tafx</u> nizzel -2 u wieġeb QG10_4	G10_4  Indika r-rata ta' taxxa bħala persentaġġ  Indicate rate of tax as a percentage
		(1)	(2)	(3)		
		(1)	(2)	(3)		
		(1)	(2)	(3)		
		(1)	(2)	(3)		
		(1)	(2)	(3)		
		(1)	(2)	(3)		
		(1)	(2)	(3)		

**G11. Skema privata ta' pensjoni**

- Jigifieri skema ta' pensjoni **kompletament mwaqqfa u mħallsa minnek** jew mis-sieħeb/sieħba tiegħek li ġie/ġiet nieqes/nieqsa li minnha issa qed tircievi pagamenti regolari.
- **Inkludi:**
  - Kull tip ta' pensjoni (ta' diżabilita', tal-qagħad, tar-romol u l-orfni, u tal-mard) li jingħataw f'forma ta' interessi jew dividendi minn skemi ta' pensjonijiet privati.
- **Tinkludix:**
  - Pensjonijiet mħallsa mid-Dipartiment tas-Sigurta' Soċjali jew mix-xogħol li kont taħdem.
  - Kapital imġemma minn skema ta' assigurazzjoni fuq il-ħajja li jithallas f'somma globali meta l-iskema timmatura.

**G11. Private pension scheme**

- *That is a pension scheme fully organised and **paid for by you** or by a deceased spouse or relative, which results in a regular payment.*
- **Include:**
  - *Include old age, survivors, sickness, disability and unemployment pensions received as interests or dividends from individual private pension plans.*
- **Exclude:**
  - *Pensions paid out by the Department of Social Security or occupational pensions.*
  - *Exclude also capital accumulating life insurance schemes that pay a lump sum on maturity.*

<b>G11. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra kont qed tirċievi dhul regolari minn skema privata ta' pensjoni (mhux dawk tal-gvern)?</b>  <i>During the 12 months of last year did you receive any regular income from a private pension scheme (not government pension)?</i>  Ara n-noti fil-paġna opposta (Aghmel ✓ fejn japplika)  <b>Iva → QG12</b> <b>Le → QG13_1</b>		<b>Dhul minn pensjonijiet privati / Income from private pensions</b>							
		<b>G12. Niżżel l-ammont li kont qed tirċievi kull perjodu (ġimgħa, xahar, eċċ.) u indika kemm-il darba rċevejt dawn il-pagamenti matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra skond kif inhu ndikat.</b>  <i>Indicate the amount received each period (week, month, etc.) and the number of payments received during the 12 months of last year as instructed.</i>							
		<b>Pensjoni privata 1 / Private pension 1</b>				<b>Pensjoni privata 2 / Private pension 2</b>			
		<b>G12_1_1</b>  <b>Ammont kull pagament</b>  <i>Amount per payment</i>	<b>G12_1_2</b>  <b>Qabel it-taxxa Before tax ...= 1</b> <b>Wara t-taxxa After tax..... = 2</b> <b>Ma thallsitx taxxa Tax was not paid .....= 3</b>  <b>1,2→ QG12_1_3</b> <b>3→ QG12_1_4</b>	<b>G12_1_3</b>  <b>Ammont ta' taxxa ma' kull pagament (jekk japplika)</b>  <i>Tax amount per payment received (if applicable)</i>	<b>G12_1_4</b>  <b>Numru ta' drabi li rċevejt dan il-pagament</b>  <i>No. of payments received</i>	<b>G12_2_1</b>  <b>Ammont kull pagament</b>  <i>Amount per payment</i>	<b>G12_2_2</b>  <b>Qabel it-taxxa Before tax .....= 1</b> <b>Wara t-taxxa After tax ..... = 2</b> <b>Ma thallsitx taxxa Tax was not paid .....= 3</b>  <b>1,2→ QG12_2_3</b> <b>3→ QG12_2_4</b>	<b>G12_2_3</b>  <b>Ammont ta' taxxa ma' kull pagament (jekk japplika)</b>  <i>Tax amount per payment received (if applicable)</i>	<b>G12_2_4</b>  <b>Numru ta' drabi li rċevejt dan il-pagament</b>  <i>No. of payments received</i>
Iva (1)	Le (2)								
Iva (1)	Le (2)								
Iva (1)	Le (2)								
Iva (1)	Le (2)								
Iva (1)	Le (2)								
Iva (1)	Le (2)								
Iva (1)	Le (2)								

**G13\_4. X'kienet ir-raġuni prinċipali għaliex irċevejt din is-somma kapitali ta' flus.**

Għax irtirajt mix-xogħol .....	= 1
Għax ġejt issensjat minn fuq il-post tax-xogħol .....	= 2
Għax kelli bżonn nieqaf mix-xogħol qabel iż-żmien ta' l-irtirar .....	= 3
Għax għazilt li nieqaf mix-xogħol qabel iż-żmien ta' l-irtirar .....	= 4
Bħala kumpens minhabba diżabilita' jew mard .....	= 5
Bħala benefiċċju tar-romol .....	= 6
Minn skema privata ta' investment .....	= 7
Minn skema tal-gvern wara xiri ta' l-ewwel propjeta .....	= 8
Raġuni oħra .....	= 9

What was the main reason for receiving this lump sum of money.

Because of retirement from work .....	= 1
Because of redundancy .....	= 2
Because of the need to stop working before retirement age .....	= 3
Because of a decision made (out of choice) to stop working before retirement age.....	= 4
As compensation related to disability or sickness .....	= 5
As survivors' benefits .....	= 6
From a private investment scheme .....	= 7
From a government scheme for purchasing of first property .....	= 8
Other reasons .....	= 9

Lump Sums				
<p><b>G13_1. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, irċevejt <u>somma</u> kapitali ta' flus minn entita' pubblika jew privata (eskludi rebh minn lotteriji)?</b></p> <p><i>During the 12 months of last year did you receive a one-time <u>lump sum</u> of money from a public or private entity (exclude winnings from lotteries)?</i></p> <p>Iva/Yes = 1 Le/No = 2</p> <p>1 → QG13_2 2 → QG15</p>	<p><b>G13_2. Kemm kienet is-somma ta' flus li rċevejt?</b></p> <p><i>How much was the amount received?</i></p> <p>€</p>	<p><b>G13_3. Kemm ħallast taxxa fuq din is-somma?</b></p> <p><i>How much tax was paid?</i></p> <p>(Niżżel 0 jekk ma tħallsitx taxxa. Enter 0 if no tax was paid.)</p> <p>€</p>	<p><b>G13_4. X'kienet ir-raġuni prinċipali għaliex irċevejt din is-somma kapitali ta' flus.</b></p> <p><i>What was the main reason for receiving this lump sum of money.</i></p> <p>Ara noti fil-pagna opposta</p> <p>1-8 → QG15 9 → QG13_4_1</p>	<p><b>G13_4_1 Speċifika</b></p> <p><i>Specify</i></p>

**G15. Din il-mistoqsija tinkludi hlas fi skemi ta' life insurance li jservu fl-istess hin bhala skemi ta' investment. Tinkludiex hlas fi skemi ta' life insurance li ma jinghatawx flus lura minnha hlief fil-kaz ta' mewt.**

*This question refers to contributions towards life insurance schemes which also serve as investment schemes. Exclude contributions towards life insurance schemes that do not give any return except in the case of death.*



<b>G15. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra kont qed tħallas għal xi skema privata ta' pensjoni?</b>  <i>During the 12 months of last year were you paying contributions to an individual private pension scheme?</i>  (Aghmel ✓ fejn japplika)  <b>Iva → QG16a</b> <b>Le → QH1</b>		<b>Investimenti f'pensjonijiet privati / Investments in private pensions</b> <b>G16a. Nizzel l-ammont li kont qed tħallas f'kull perjodu (ġimgha, xahar, eċċ.) u indika kemm –il darba għamilt dawn il-pagamenti matul it-12 –il xahar tas-sena l-oħra skond kif inhu ndikat.</b>  <i>Indicate the amount paid each period (week, month, etc.) and the number of payments paid during the 12 months of last year as instructed.</i>					
		<b>Pensjoni privata 1/ Private pension 1</b>					
		<b>G16a. X'tip ta' skema qed tinvesti fiha? /</b>  <i>What type of scheme are you investing in?</i>  <b>Skema privata ta' pensjoni marbuta ma l-eta', survivors, mard, diżabilita' u/jew qagħad / Private pension scheme related to old-age, survivors, sickness, disability and/or unemployment..... = 1</b> <b>Life insurance b'investment / Life insurance with investment ..... = 2</b> <b>Life insurance biss / Life insurance only..... = 3</b>  <b>1 → QG16a_1_1</b> <b>2 or 3 → QG16a_1</b>	<b>G16a_1</b> <b>Din il-life insurance tinkludi ukoll tip ieħor ta' insurance rrelatat ma: /</b>  <i>Does this life insurance policy include any other type of insurance related to:</i>  <b>-Survivors</b> <b>-Mard / Sickness</b> <b>-Diżabilita / Disability</b> <b>-Qagħad / Unemployment</b>  <b>Iva = 1</b> <b>Le = 2</b>	<b>G16a_1_1</b>  <b>Ammont kull pagament</b>  <i>Amount per payment</i>	<b>G16a_1_2</b>  <b>Qabel it-taxxa/ Before tax ..... = 1</b> <b>Wara t-taxxa/ After tax ..... = 2</b> <b>Ma tħallsitx taxxa / Tax was not paid..... = 3</b>  <b>1,2 → QG16a_1_3</b> <b>3 → QG16a_1_4</b>	<b>G16a_1_3</b>  <b>Ammont ta' taxxa ma' kull pagament (jekk japplika)</b>  <i>Tax amount per payment received (if applicable)</i>	<b>G16a_1_4</b>  <b>Numru ta' drabi li għamilt dan il-pagament</b>  <i>No. of payments made</i>
		Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)		Iva (1)	Le (2)			



Investimenti f'pensjonijiet privati / Investments in private pensions								
G16b. Nizzel l-ammont li kont qed tħallas f'kull perjodu (ġimgħa, xahar, eċċ.) u indika kemm –il darba għamilt dawn il-pagamenti matul it-12 –il xahar tas-sena l-oħra skond kif inhu ndikat.								
Indicate the amount paid each period (week, month, etc.) and the number of payments paid during the 12 months of last year as instructed.								
Pensjoni privata 2/ Private pension 2								
G16b. X'tip ta' skema qed tinvesti fiha? / What type of scheme are you investing in?  Skema privata ta' pensjoni marbuta ma l-eta', survivors, mard, diżabilita' u/jew qagħad / Private pension scheme related to old-age, survivors, sickness, disability and/or unemployment.....= 1 Life insurance b'investment / Life insurance with investment..... = 2 Life insurance biss / Life insurance only..... = 3 Mhux applikabbli / Not applicable .....= 4  1→ QG16b_2_1 2 or 3→ QG16b_1 4→ QH1a			G16b_1 Din il-life insurance tinkludi ukoll tip ieħor ta' insurance rrelatat ma: /  Does this life insurance policy include any other type of insurance related to:  -Survivors -Mard / Sickness -Diżabilita' / Disability -Qagħad / Unemployment  Iva = 1 Le = 2		G16b_2_1 Ammont kull pagament  Amount per payment	G16b_2_2 Qabel it-taxxa/Before tax .....= 1 Wara t-taxxa/After tax ..... = 2 Ma tħallsix taxxa /Tax was not paid.....= 3  1,2→ QG16b_2_3 3→ QG16b_2_4	G16b_2_3 Ammont ta' taxxa ma' kull pagament (jekk japplika)  Tax amount per payment received (if applicable)	G16b_2_4 Numru ta' drabi li għamilt dan il-pagament  No. of payments made
1	2	3	Iva (1)	Le (2)				
1	2	3	Iva (1)	Le (2)				
1	2	3	Iva (1)	Le (2)				
1	2	3	Iva (1)	Le (2)				
1	2	3	Iva (1)	Le (2)				
1	2	3	Iva (1)	Le (2)				
1	2	3	Iva (1)	Le (2)				



**Benefiċċji Soċjali / Social Benefits**

**H1. Matul it-12 –il xahar tas-sena l-oħra irċevejt xi benefiċċji soċjali mill-Gvern Malti minn dawn li ġejjin?**  
*During the 12 months of last year, have you received any of the following social benefits from the Maltese government?*

H1a. Benefiċċju għal min hu qiegħed/ Unemployment benefit		H1b. Pensjoni ta' l-irtirar/ Retirement pension		H1c. Pensjoni tar-romol u l-orfn/ Survivors' benefits		H1d. Benefiċċju tal-mard/ Sickness benefit		H1e. Benefiċċju tad-diżabbilita'/ Disability benefits		H1f. Benefiċċju tas-single mothers/ Benefits for single mothers		H1g. Benefiċċju supplementari/ Supplementary benefits		H1h. Benefiċċju fuq housing (ez. Benefiċċji relatati ma' l-u self) / Housing benefits (e.g. benefits related to mortgage or rent payments)		H1i. Children's allowance		H1j. Benefiċċji relatati ma' l-edukazzjoni/ Education benefits		H1k. Pensjoni tat-teżor / Treasury pension		H1l. Benefiċċji oħrajn / Other benefits Iva → QH11, other Le → QH2 1		H1l_lehor / other Iddeskrivi l-benefiċċju / Describe the other benefit	
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)	Iva (1)	Le (2)		



Benefiċċji għall-Edukazzjoni/ Education Benefits			
H2_1.		H2_2	H2_3
<b>Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, kellek xi benefiċċji relatati ma' edukazzjoni? : <u>Stipendji</u></b>  <i>Have you received any education-related allowance and/or benefits during the 12 months of last year?: <u>Stipends</u></i>  <b>Iva → H2_2</b> <b>Le → H3_1</b>		<b>Numru ta' drabi li rċivejt dan il-pagament</b>  <i>Number of payments received</i>	<b>Ammont gross ma' kull pagament</b> <i>Gross earnings per payment</i>  <b>€</b>
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		





Benefiċċji għall-Edukazzjoni / Education Benefits		
<p><b>H3_1.</b>  <b>Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, kellek xi benefiċċji relatati ma' edukazzjoni? : <u>Smart card jew vouchers simili mogħtija għal fini ta' edukazzjoni</u></b></p> <p><i>Have you received any education-related allowance and/or benefits during the 12 months of last year? : <u>Smart card or similar vouchers distributed for educational purposes</u></i></p> <p><b>Iva → H3_2</b>  <b>Le → H4_1</b></p>		<p><b>H3_2</b>  <b>Kemm użajt minn dan il-voucher matul it-12 –il xahar tas-sena l-oħra?</b></p> <p><i>How much of this voucher have you utilised during the 12 months of last year?</i></p> <p>€</p>
Iva (1)	Le (2)	
Iva (1)	Le (2)	
Iva (1)	Le (2)	
Iva (1)	Le (2)	
Iva (1)	Le (2)	
Iva (1)	Le (2)	
Iva (1)	Le (2)	



Benefiċċji għall-edukazzjoni / Education Benefits			
<p><b>H4_1.</b>  <b>Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, kellek xi benefiċċji relatati ma' edukazzjoni? : Scholarships mirbuha matul it-12 -il xahar tas-sena l-oħra</b></p> <p><i>Have you received any education-related allowance and/or benefits during the 12 months of last year?:  <u>Scholarships won during the 12 months of last year</u></i></p> <p><b>Iva → H4_2</b>  <b>Le → H5_1</b></p>		<p><b>H4_2</b></p> <p><b>Kemm kien jiswa dan l-ischolarship?</b></p> <p><i>What was the value of this scholarship?</i></p>	<p><b>H4_3</b></p> <p><b>Iddeskrivi fil-qosor dan it-tip ta' scholarship.</b></p> <p><i>Describe briefly the type of scholarship that was attained.</i></p>
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		
Iva (1)	Le (2)		



Beneficcji għall-edukazzjoni / Education Benefits						
<p><b>H5_1. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, kellek xi benefiċċji relatati ma' edukazzjoni? : <u>Sussidju fuq miżati ta' skejjel privati tiegħek jew tat-tfal tiegħek</u></b></p> <p><i>Have you received any education-related allowance and/or benefits during the 12 months of last year? <u>Subsidies on private school fees where you or your children attend</u></i></p> <p><b>Iva, bħala taxxa lura / Yes as tax refund ..... = 1</b>  <b>Iva, metodu ieħor ta' pagament / Yes other method of payment ..... = 2</b>  <b>Le / No ..... = 3</b></p> <p><b>1,2 → H5_2</b>  <b>3 → H6_1</b></p>			<p><b>H5_2</b></p> <p><b>Kemm kien il-valur ta dan il-benefiċċju?</b></p> <p><i>Indicate the sum of money that was received</i></p> <p><b>IF H5_1 = 2 → H6_1</b></p>		<p><b>H5_3</b></p> <p><b>Dan l-ammont ġie diġa eskluż mill-ammont ta' taxxi li ngħataw qabel?</b></p> <p><i>Has this amount already been excluded from the tax amount indicated before?</i></p>	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	



Benefiċċji Ohrajn għal Edukazzjoni / Other Educational benefits						
<b>H6_1. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, kellek xi benefiċċji relatati ma' edukazzjoni? <u>Lezzjonijiet/ korsijiet oħra (eż. sports, żfin, eċċ)</u></b>  <i>Have you received any education-related allowance and/or benefits during the 12 months of last year? <u>Other lessons/courses (e.g. sports, dance, etc)</u></i>  <b>Iva, bħala taxxa lura / Yes as tax refund ..... = 1</b> <b>Iva, metodu ieħor ta' pagament / Yes other method of payment ..... = 2</b> <b>Le / No ..... = 3</b>  <b>1,2 → H6_2</b> <b>3 → H7_1</b>			<b>H6_2</b> <b>Kemm kien il-valur ta' dan il-benefiċċju?</b>  <i>Indicate the sum of money that was received</i>  <b>IF H6_1 = 2 → H7_1</b>		<b>H6_3</b> <b>Dan l-ammont ġie diġa eskluż mill-ammont ta' taxxi li ngħataw qabel?</b>  <i>Has this amount already been excluded from the tax amount indicated before?</i>	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	
(1)	(2)	(3)		Iva (1)	Le (2)	





Pensjonijiet għall-irtirar minn pajjiżi barra minn Malta / Retirement pensions income from foreign countries							
<b>H7_1.</b> <b>Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, kellek xi dħul minn pensjonijiet ta' l-irtirar minn pajjiżi barra minn Malta?</b> (eż. Ingilterra, Kanada, Awstralja eċċ)  <i>Have you received any retirement pensions income from foreign countries (e.g. England, Canada, Australia etc) during the 12 months of last year?</i>  <b>Iva → QH7_2a</b> <b>Le → QH8_1</b>		<b>H7_2</b>  <b>Niżże! l-ammont li kont qed tirċievi kull perjodu (gimgha, xahar, eċċ) u indika kemm-il darba rċevejt dawn il-pagamenti matul it-12 -il xahar tas-sena l-oħra</b>  <i>Indicate the amount received during each period (week, month, etc.) and the number of payments received during the 12 months of last year</i>					
		<b>H7_2a</b>  <b>Numru ta' drabi li rċevejt dan il-pagament</b>  <i>Number of payments received</i>	<b>H7_2b</b>  <b>Ammont gross ma' kull payment</b>  <i>Gross income per payment</i>	<b>H7_2c</b>  <b>Ammont nett ma kull pagament</b>  <i>Net income per Payment</i>	<b>H7_2d</b>  <b>Taxxa mħallsa ma kull pagament</b>  <i>Tax per payment</i>  <b>IF 0 → H8_1</b>	<b>H7_3</b>  <b>It-taxxi relatati ma dan il-qliegħ ġew diġa nkluzi qabel?</b>  <i>Have the taxes paid on this income already been include previously?</i>	
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)



Dħul minn kiri ta' propjeta' / Earnings from rent of property or land						
<b>H8_1.</b> <b>Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra, kellek xi dħul minn kiri ta' propjeta' (eż. garage, bini eċċ) ?</b>  <i>Have you received any income from rent of property or land (e.g. garages, property, etc) during the 12 months of last year?</i>  <b>Iva → QH8_2a</b> <b>Le → QH9_1</b>		<b>H8_2a</b> <b>Ammont <u>gross</u> matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra</b>  <i>Gross income during the 12 months of last year</i>  <b>€</b>	<b>H8_2b</b> <b>Ammont <u>nett</u> matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra</b>  <i>Net income during the 12 months of last year</i>  <b>€</b>	<b>H8_2c</b> <b>Taxxa mħallsa fuq dan id-dħul</b>  <i>Tax paid on this income</i>  <b>IF 0 → H9_1</b>	<b>H8_3</b> <b>It-taxxi relatati ma' dan il-qliegħ ġew diġa nkluzi qabel?</b>  <i>Have the taxes paid on this income already been included?</i>	
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)



Household Transfers : Received					Household Transfers: Paid				
<b>H9_1.</b> <b>Irċevejt xi hlas fuq bażi regolari minghand xi familja oħra matul it-12 –il xahar tas-sena l-oħra?</b>  <i>Have you received any regular payments from another family during the 12 months of last year?</i>  <b>Iva → QH9_2a</b> <b>Le → QH10_1</b>		<b>H9_2a</b>  <b>Numru ta' drabi li rċevejt dan il-pagament</b>  <i>Number of payments received</i>	<b>H9_2b</b>  <b>Ammont ma' kull pagament</b>  <i>Amount per Payment</i>	<b>H9_2c</b>  <b>Raġuni għaliex irċevejt dan il-hlas</b>  <i>Reasons for receipt of household transfer</i>  <b>Manteniment obligatorju jew volontarju tat-tfal u/jew eks-mara/raġel / Compulsory or voluntary alimony for children and/or former spouse.....1</b>  <b>Oħrajn / Others .....2</b>	<b>H10_1</b>  <b>Hallast xi pagamenti fuq bażi regolari lil xi familja oħra matul it-12 –il xahar tas-sena l-oħra?</b>  <i>Have you made any regular payments to another family during the 12 months of last year?</i>  <b>Iva → QH10_2a</b> <b>Le → QH11_1</b>		<b>H10_2a</b>  <b>Numru ta' drabi li għamilt dan il-pagament</b>  <i>Number of payments made</i>	<b>H10_2b</b>  <b>Ammont ma' kull pagament</b>  <i>Amount per payment</i>	<b>H10_2c</b>  <b>Raġuni għaliex hallast dan il-pagament</b>  <i>Reasons for payment of household transfer</i>  <b>Manteniment obligatorju jew volontarju tat-tfal u/jew eks-mara/raġel / Compulsory or voluntary alimony for children and/or former spouse.....1</b>  <b>Oħrajn / Others .....2</b>
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)				Iva (1)	Le (2)			



Dhul iehor: / Other income							
<b>H11_1.</b> <b>Irċevejt xi dħul iehor matul it-12 –il xahar tas-sena l-oħra?</b>  <i>Have you received any other income during the 12 months of last year?</i>  <b>Iva → QH11_1a</b> <b>Le → QH12_1</b>		<b>H11_1a.</b> <b>Iddeskrivi fil-qosor x'inhu dan id-dħul</b>  <i>Briefly describe this income</i>	<b>H11_2a</b> <b>Ammont gross matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra</b>  <i>Gross income during the 12 months of last year</i>  <b>€</b>	<b>H11_2b</b> <b>Ammont nett matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra</b>  <i>Net income during the 12 months of last year</i>  <b>€</b>	<b>H11_2c</b> <b>Taxxa mħallisa fuq dan il-pagament</b>  <i>Tax paid on this income</i>  <b>IF 0 → H12_1</b>	<b>H11_3</b> <b>It-taxxi relatati ma dan il-qliegħ ġew diġa` inklużi qabel?</b>  <i>Have the taxes paid on this income already been included above?</i>	
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)
Iva (1)	Le (2)					Iva (1)	Le (2)





<p><b>H12_1. Matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra ħallast jew irċevejt taxxi oħra li ma ġewx inklużi qabel?</b></p> <p><i>Have you paid or received any other taxes which were not mentioned above during the 12 months of last year?</i></p> <p><b>Iva ħallast / Yes paid ..... =1</b>  <b>Iva rċevejt / Yes received ..... =2</b>  <b>Le / No ..... =3</b></p> <p><b>1,2 → QH12_2</b>  <b>3 → MOD001</b></p>			<p><b>H12_2</b></p> <p><b>Kemm kien dan l-ammont?</b></p> <p><i>How much was paid/received?</i></p>
(1)	(2)	(3)	
(1)	(2)	(3)	
(1)	(2)	(3)	
(1)	(2)	(3)	
(1)	(2)	(3)	
(1)	(2)	(3)	
(1)	(2)	(3)	



This section (MOD001 to MOD013) must only be filled by persons aged 25-59		
<p><b>MOD001. Ma min kont toqghod meta kellek madwar 14-il sena?</b></p> <p><i>Whom did you live with when you were around 14 years old?</i></p> <p><b>Kont toqghod maż-żewġ ġenituri (jew persuni li kont tikkunsidrahom bħala ġenituri)/ Lived with both parents (or persons considered as parents).....=1</b></p> <p><b>Kont toqghod ma' missierek biss (jew persuna li kont tikkunsidra bħala missier)/ Lived with only father (or person considered as father)..... =2</b></p> <p><b>Kont toqghod ma' ommok biss (jew persuna li kont tikkunsidra bħala omm)/ Lived with only mother (or person considered as a mother).....=3</b></p> <p><b>Kont toqghod ġo dar privata mingħajr l-ebda ġenitur/ Lived in a private household without any parent.....=4</b></p> <p><b>Kont toqghod f'xi istitut/ Lived in a collective household or institution.....=5</b></p> <p>1-4 → MOD002 5 → MOD004_1</p>	<p><b>MOD002. Meta kellek madwar 14-il sena, kemm il-adult (18+) kienu joqogħdu fl-istess dar tiegħek?</b></p> <p><i>When you were around 14 years old, how many adults (aged 18+) lived in the same household with you?</i></p>	<p><b>MOD003. Meta kellek madwar 14-il sena, kemm kien hemm tfal ta' eta inqas minn 18-il sena joqogħdu fl-istess dar tiegħek (Inkludi lilek innifsek)?</b></p> <p><i>When you were around 14 years old, how many children (below 18 years of age) lived in the same household with you (the respondent should also count him/herself)?</i></p>



<p><b>MOD004_1. Sena ta' twelid ta' <u>missierek</u> (jew tal-persuna li kont tikkunsidra bhala <u>missier</u>)</b></p> <p><i>Year of birth of your <b>father</b> (or the person you considered as your <b>father</b>)</i></p> <p><b>Note:</b> The <b>father</b> (or person considered as the <b>father</b>) could be living in the same private household as the respondent or elsewhere. The <b>father</b> could also have died before or during the reference period.</p> <p><b>Set as -4 if father is unknown</b></p>	<p><b>MOD004_2. Sena ta' twelid ta' <u>ommok</u> (jew tal-persuna li kont tikkunsidra bhala omm)</b></p> <p><i>Year of birth of your <b>mother</b> (or the person you considered as your mother)</i></p> <p><b>Note:</b> The <b>mother</b> (or person considered as the <b>mother</b>) could be living in the same private household as the respondent or elsewhere. The <b>mother</b> could also have died before or during the reference period.</p> <p><b>Set as -4 if mother is unknown</b></p>	<p><b>MOD005_1. Ċittadinanza ta' <u>missierek</u> (jew tal-persuna li kont tikkunsidra bhala missier) meta kellek madwar 14-il sena</b></p> <p><i>Citizenship of your <b>father</b> (or the person you considered as your father) when you were around 14.</i></p> <p><b>Note:</b> The <b>father</b> (or person considered as the <b>father</b>) could be living in the same private household as the respondent or elsewhere. The <b>father</b> could also have died before or during the reference period.</p> <p><b>Set as -4 if father is unknown</b></p>	<p><b>MOD005_2. Ċittadinanza ta' <u>ommok</u> (jew tal-persuna li kont tikkunsidra bhala omm) meta kellek madwar 14-il sena</b></p> <p><i>Citizenship of your <b>mother</b> (or the person you considered as your mother) when you were around 14.</i></p> <p><b>Note:</b> The <b>mother</b> (or person considered as the <b>mother</b>) could be living in the same private household as the respondent or elsewhere. The <b>mother</b> could also have died before or during the reference period.</p> <p><b>Set as -4 if mother is unknown</b></p>

<p><b>MOD006_1. Note 1:</b> Immarka bin-numru '1' jekk il-<u>missier</u> kien ipparteċipa fi programm ta' sistema regolari ta' edukazzjoni pero xorta waħda ma kienx jaf jaqra u lanqas jikteb bl-ebda lingwa. The person should be coded as '1' if the <b>father</b> could neither read nor write in any language even if he attended some formal education.</p>	<p><b>MOD006_2. Note 1:</b> Immarka bin-numru '1' jekk l-<u>omm</u> kienet ipparteċipat fi programm ta' sistema regolari ta' edukazzjoni pero xorta waħda ma kinitx taf taqra u lanqas tikteb bl-ebda lingwa. The person should be coded as '1' if the <b>mother</b> could neither read nor write in any language even if she attended some formal education.</p>
<p><b>Note 2:</b> Immarka bin-numru '2' jekk il-<u>missier</u> qatt ma kien ipparteċipa fi programm ta' sistema regolari ta' edukazzjoni pero kien jaf jaqra u jikteb. The person should be coded as '2' if the <b>father</b> had never been in education but could read and/or write in any language.</p>	<p><b>Note 2:</b> Immarka bin-numru '2' jekk l-<u>omm</u> qatt ma kienet ipparteċipat fi programm ta' sistema regolari ta' edukazzjoni pero kienet taf taqra u tikteb. The person should be coded as '2' if the <b>mother</b> had never been in education but could read and/or write in any language.</p>
<p><b>Note 3:</b> The <b>father</b> (or person considered as the <b>father</b>) could be living in the same private household as the respondent or elsewhere. The <b>father</b> could also have died before or during the reference period.</p>	<p><b>Note 3:</b> The <b>mother</b> (or person considered as the <b>mother</b>) could be living in the same private household as the respondent or elsewhere. The <b>mother</b> could also have died before or during the reference period.</p>

<p><b>MOD006_1. X'inhu l-ogħla livell ta' edukazzjoni li lahaq <u>missierek</u> meta kellek madwar 14-il sena?</b></p> <p><i>What is the highest educational level attained by your <b>father</b> when you were around 14 years of age?</i></p> <p><b>Il-missier ma kienx jaf jaqra u lanqas jikteb bl-ebda lingwa/</b><i>The father could neither read nor write in any language</i> ..... = 1  <b>Livell baxx ta' edukazzjoni /</b><i>Low level</i> (pre-primary, primary education or lower secondary education) ..... = 2  <b>Livell medju /</b><i>Medium level</i> (upper secondary education and post-secondary non-tertiary education) ..... = 3  <b>Livell għoli /</b><i>High level</i> (first stage of tertiary education and second stage of tertiary education) ..... = 4  <b>Ma nafx/</b><i>Don't know</i> ..... = 5  <b>Missier mhux magħruf/</b><i>Father is unknown</i> ..... = -4</p>	<p><b>MOD006_2. X'inhu l-ogħla livell ta' edukazzjoni li laqget <u>ommok</u> meta int kellek madwar 14-il sena?</b></p> <p><i>What is the highest educational level attained by your <b>mother</b> when you were around 14 years of age?</i></p> <p><b>L-omm ma kienetx taf jaqra u lanqas jikteb bl-ebda lingwa/</b><i>The mother could neither read nor write in any language</i> ..... = 1  <b>Livell baxx ta' edukazzjoni /</b><i>Low level</i> (pre-primary, primary education or lower secondary education) ..... = 2  <b>Livell medju /</b><i>Medium level</i> (upper secondary education and post-secondary non-tertiary education) ..... = 3  <b>Livell għoli /</b><i>High level</i> (first stage of tertiary education and second stage of tertiary education) ..... = 4  <b>Ma nafx/</b><i>Don't know</i> ..... = 5  <b>Omm mhiex magħrufa/</b><i>Mother is unknown</i> ..... = -4</p>





<p><b>MOD007_1. Kif tiddeskrivi l-istat ta' mpjeg ta' <u>missierek</u> meta kellek madwar 14-il sena?</b></p> <p><i>How do you describe your <b>father's</b> main activity status when you were around 14 years of age?</i></p> <p> <b>Impjegat /Employed</b> ..... = 1  <b>Jahdem ghal rasu (inkludi jahdem mal-familja bla hlas) /Self-employed (including family worker)</b> .... = 2  <b>Qieghed /Unemployed</b> ..... = 3  <b>Irtirat /In retirement or in early retirement or has given up business</b> ..... = 4  <b>Jaghmel ix-xoghol tad-dar u/jew jiehu hsieb nies ohra / Fulfilling domestic tasks and care responsibilities</b> ..... = 5  <b>Persuna inattiva ohra /Other inactive person</b> ..... = 6  <b>Ma nafx /Don't know</b> ..... = 7  <b>Mhux applikabbli: Il-missier kien mejjet /Not applicable: The father was dead</b> ..... = -3  <b>Missier mhux maghruf/ Father is unknown</b>..... = -4  <b>Note:</b> The <b>father</b> (or person considered as the <b>father</b>) could be living in the same private household as the respondent or elsewhere. </p>	<p><b>MOD007_2 . Kif tiddeskrivi l-istat ta' mpjeg ta' <u>ommok</u> meta kellek madwar 14-il sena?</b></p> <p><i>How do you describe your <b>mother's</b> main activity status when you were around 14 years of age?</i></p> <p> <b>Impjegata /Employed</b> ..... = 1  <b>Tahdem ghal rasa (inkludi tahdem mal-familja bla hlas) /Self-employed (including family worker)</b> ..... = 2  <b>Qieghda /Unemployed</b> ..... = 3  <b>Irtirata /In retirement or in early retirement or has given up business</b> ..... = 4  <b>Taghmel ix-xoghol tad-dar u/jew tiehu hsieb nies ohra /Fulfilling domestic tasks and care responsibilities</b> .. = 5  <b>Persuna inattiva ohra /Other inactive person</b> ..... = 6  <b>Ma nafx /Don't know</b> ..... = 7  <b>Mhux applikabbli: l-omm kienet mejta /Not applicable: The mother was dead</b> ..... = -3  <b>Omm mhix maghrufa/ Mother is unkown</b>..... = -4  <b>Note:</b> The <b>mother</b> (or person considered as the <b>mother</b>) could be living in the same private household as the respondent or elsewhere. </p>	<p><b>MOD008_1. Meta kellek madwar 14-il sena, <u>missierek</u> kien inkarigat minn supervizjoni jew immaniġjar ta' mpjegati ohra fuq ix-xoghol?</b></p> <p><i>When you were around 14 years old, did your <b>father</b> supervise or manage any personnel (other than apprentices)?</i></p> <p> <b>Iva/Yes</b> ..... = 1  <b>Le/No</b> ..... = 2  <b>Ma nafx /Don't know</b>..... = 3    <b>Note:</b> The <b>father</b> (or person considered as the <b>father</b>) could be living in the same private household as the respondent or elsewhere.    <b>Fill in this question only if MOD007_1 = 1,2 or 7</b>  <i>Otherwise, leave empty</i> </p>



<p><b>MOD008_2 . Meta kellek madwar 14-il sena, ommok kienet inkarigata minn superviżjoni jew immaniġjar ta' mpjegati ohra fuq ix-xoghol?</b></p> <p><i>When you were around 14 years old, did your <b>mother</b> supervise or manage any personnel (other than apprentices)?</i></p> <p><b>Iva/Yes</b> .....= 1  <b>Le/No</b> .....= 2  <b>Ma nafx /Don't know</b>.....= 3</p> <p><b>Note:</b> The <b>mother</b> (or person considered as the <b>mother</b>) could be living in the same private household as the respondent or elsewhere.</p> <p><b>Fill in this question only if MOD007_2 = 1,2 or 7</b>  <i>Otherwise, leave empty</i></p>	<p><b>MOD009_1.X'kien it-titlu uffiċjali ta l-impjieg ta' missierek (eż. machine operator, direttur ta' kumpanija, xufier tal-linja, għalliem ta' l-universita', tabib, eċċ.) meta kellek madwar 14-il sena?</b></p> <p><i>What was the job title of your <b>father's</b> occupation (e.g. machine operator, company director, bus driver, university lecturer, doctor, etc.) when you were around 14 years of age?</i></p> <p><b>Note:</b> The <b>father</b> (or person considered as the <b>father</b>) could be living in the same private household as the respondent or elsewhere.</p> <p><b>Fill in this question only if MOD007_1 = 1,2 or 7</b>  <i>Otherwise, leave empty</i></p>	<p><b>MOD009_2. X'kien it-titlu uffiċjali ta l-impjieg ta' ommok (eż. machine operator, direttriċi ta' kumpanija, xufiera tal-linja, għalliema ta' l-universita', tabiba, eċċ.) meta kellek madwar 14-il sena?</b></p> <p><i>What was the job title of your <b>mother's</b> occupation (e.g. machine operator, company director, bus driver, university lecturer, doctor, etc.) when you were around 14 years of age?</i></p> <p><b>Note:</b> The <b>mother</b> (or person considered as the <b>mother</b>) could be living in the same private household as the respondent or elsewhere.</p> <p><b>Fill in this question only if MOD007_2 = 1,2 or 7</b>  <i>Otherwise, leave empty</i></p>	<p><b>MOD010. Meta kellek madwar 14-il sena, kemm kien hemm nies jgħixu fl-istess dar miegħek li kienu qed jaħdmu (inkludi ġenituri, adulti, tfal u lilek innifsek)?</b></p> <p><i>When you were around 14 years old, how many persons that lived in the same household with you were working (including parents, other adults, children and yourself)?</i></p> <p><b>Set as -4 if person was living in a collective household or institution at the time.</b></p>



<p><b>MOD011. Kif kienet is-sitwazzjoni finanzjarja tal-familja tiegħek meta kellek madwar 14-il sena?</b></p> <p><i>When you were around 14 years old, how would you rank the financial situation of your household?</i></p> <p> <b>Hażin ħafna / Very bad</b>.....= 1  <b>Hażin / Bad</b>.....= 2  <b>Ftit hażin / Moderately bad</b>.....= 3  <b>Ftit tajjeb / Moderately good</b>.....= 4  <b>Tajjeb / Good</b>.....= 5  <b>Tajjeb ħafna / Very Good</b>.....= 6  <b>Ma nafx / Don't know</b>.....= 7 </p> <p><b>Note:</b> One or both parents could be living in the same private household as the respondent or elsewhere. One or both parents could also have died before or during the reference period.</p> <p><b>Set as -4 if person was living in a collective household or institution at the time.</b></p>	<p><b>MOD012. Kif kontu tlaħħqu mal-hajja inti u l-familja tiegħek meta kellek madwar 14-il sena?</b></p> <p><i>When you were around 14 years old, was your household able to make ends meet</i></p> <p> <b>B'diffikulta' kbira / With great difficulty</b>.....= 1  <b>B'diffikulta' / With difficulty</b>.....= 2  <b>B'xi ftit diffikulta' / With some difficulty</b>.....= 3  <b>B'faċilita' sa ċertu punt / Fairly easily</b>.....= 4  <b>B'faċilita' / Easily</b>.....= 5  <b>B'faċilita' kbira / Very easily</b>.....= 6  <b>Ma nafx / Don't know</b>.....= 7 </p> <p><b>Note 1:</b> One or both parents could be living in the same private household as the respondent or elsewhere. One or both parents could also have died before or during the reference period.</p> <p><b>Note 2:</b> The usual necessary expenses of the household should include housing related costs but exclude business and farm work costs.</p> <p><b>Set as -4 if person was living in a collective household or institution at the time.</b></p>	<p><b>MOD013. Id-dar li kont toqgħod ġo fija meta kellek madwar 14-il sena kienet:</b></p> <p><i>When you were around 14 years old, was the dwelling in which you lived in:</i></p> <p> <b>Tagħkom / Owned</b>.....= 1  <b>Mikrija / Rented</b>.....= 2  <b>Provduta bla ħlas / Provided free-of charge</b>.....= 3  <b>Ma nafx / Don't know</b>.....= 4 </p> <p><b>Note:</b> One or both parents could be living in the same private household as the respondent or elsewhere. One or both parents could also have died before or during the reference period.</p> <p><b>Set as -4 if person was living in a collective household or institution at the time.</b></p>



<b>I1. Fi żmien 12 -il xahar oħra, ha tkun għadek qed toqgħod f'din ir-residenza?</b>  <i>In 12 months time from now, will you still be residing in the current address?</i>  <b>Iva → QI3</b> <b>Le → QI2</b>  Għamel ✓ fejn japplika		<b>I2. Aġti l-indirizz tar-residenza fejn sejjer toqgħod</b>  <i>Give the address of the residence to where you are moving.</i>	<b>I2. Aġti n-numri tat-telefon fejn ser inkunu nistgħu nikkuntatjawk</b>  <i>Telephone numbers we can contact you on</i>	
			<b>I2_1</b> <b>Indirizz / Address</b>	<b>I2_2</b> <b>Tel. No.</b>
Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)			
Iva (1)	Le (2)			

I5_1	
Iva .....	= 1
Le, l-ammonti nghataw <i>a memoria u ta' min joqghod fuqhom</i> .....	= 2
Le, l-ammonti nghataw a memoria u mhumix ta' min joqghod fuqhom...	= 3
Ma nghatatx informazzjoni fuq dhul .....	= 4
I5_1	
Yes .....	= 1
No, amounts were given from memory and information is reliable.....	= 2
No, amounts were given from memory and information is not reliable .....	= 3
No, information on income was given .....	= 4



<b>I3. Numru ta' minuti biex jimtela' il-kwestjonarju dwar informazzjoni fuq il-persuna/</b> <i>Number of minutes to complete the personal questionnaire/s</i>	<b>I4. Data ta' kull persuna intervistata /</b> <i>Date of each personal interview</i>			<b>I5_1. L-informazzjoni li ngħatat fuq dħul ittiehdet minn fuq formoli ta' l-FS3, payslip jew dokumenti oħra simili /</b> <i>Was information on income supplemented by evidence in the form of FS3 forms, payslips or other similar documentation?</i>  Ara n-noti fil-pagna opposta	<b>I6. Type of interview</b>	<b>I7. Numru ta' riferenza tal-persuna li rrispondiet għal individwu</b>  <i>Reference number of person who filled in the individual questionnaire</i>
<b>Ikteb it-total ta minuti tal-persuni kollha f'daqqa</b>  <i>Write down total number of minutes taken for all persons altogether</i>	<b>I4_1</b>  <b>ĠĠ</b>	<b>I4_2</b>  <b>XX</b>	<b>I4_3</b>  <b>SSSS</b>		<b>Interview sar wiċċ imb' wiċċ ma' l-individwu</b> <i>Face to face interview = 1</i>  <b>Irrisponda haddiehor għall-individwu</b> <i>Proxy interviewer ..... = 2</i>  <b>1 → QJ1</b> <b>2 → QI7</b>	

GO TO J1  
(PART 2 HOUSEHOLD SECTION)



<b>A1. Membri tad-dar /</b> <b>Family Members</b>	
Numru ta' Riferenza/ Reference No.	Isem u Kunjom / <i>Name and Surname</i>  Niżżel l-isem u l-kunjom tal-persuni kollha li joqgħodu f'din id-dar. Ibda' b'isem u kunjom tal-persuna ta' riferenza.  <i>Insert the name and surname of all the            persons who usually live in this            household beginning with the name and            surname of the reference person.</i>
01	
02	
03	
04	
05	
06	
07	

J3.	<p>Dar <i>fully-detached</i>: dar li ma tmiss ma' l-ebda bini ieħor u li hija mdawra bi btieħi jew ġonna minn kullimkien.</p> <p>Dar <i>semi-detached</i>: dar li tmiss ma' bini ieħor fuq naħa waħda biss.</p> <p>Dar fuq u isfel (<i>terraced</i>): dar li tmiss ma' bini ieħor miż-żewġ naħat tagħha.</p> <p>Appartement/<i>flat</i>: dar li l-entrata separata tagħha tagħti għal kuridur, pjan jew taraġ komuni.</p> <p>Meżżanin: dar fl-ewwel sular li għandha entrata separata għal fuq it-triq u bi strutturi oħra taħtha, fil-livell tat-triq (garaxx/ijiet jew terran).</p> <p>Terran: dar fil-livell tat-triq, u li għandha entrata separata għal fuq it-triq, u li jista' jkollha strutturi oħra fuqha.</p> <p>Oħra: Inkludi kull tip ta' dar oħra bħal kantina/<i>basement flat</i>, palazz, torri, <i>boathouse</i>, reddiena, parti minn swar eċċ.</p>	<p><i>Fully-detached house: a dwelling that does not touch any other buildings and with yard and/or gardens all around.</i></p> <p><i>Semi-detached house: a dwelling that is attached to other buildings on one side only.</i></p> <p><i>Terraced house: a dwelling that is attached to other buildings on both sides.</i></p> <p><i>Apartment/flat: a dwelling with a separate entrance accessible from a common passage, landing or stairway.</i></p> <p><i>Maisonette: a first floor dwelling with a separate entrance accessible from the street and with structures underlying (garages or ground floor tenement).</i></p> <p><i>Ground floor tenement: a dwelling at ground floor level, with a separate entrance accessible from the street and either with or without other structures overlying.</i></p> <p><i>Other: Include all other types of dwellings such as cellar/basement flat, palace, tower, boathouse, windmill, dwellings forming part of bastions etc.</i></p>
J7.	<p><b>Din id-dar hija</b></p> <p><u>Tiegħek</u>, jekk int sid id-dar li tgħix fiha. Inkludi djar bid-dejn fuqhom u b'ċens.</p> <p><u>Mikrija</u>, anki jekk il-kera hija imħallsa għalikom kollha jew parti minnha minn benefiċċji soċjali, jew minn sorsi oħra bħal karita' jew sors privat.</p> <p><u>Provduta bla ħlas</u> biss meta m'hemm l'ebda kera fuq il-post.</p>	<p><b>This dwelling is</b></p> <p><u>Yours</u>, if you are the owner of the dwelling you live in. Include dwellings with outstanding loans and emphyteusis.</p> <p><u>Rented</u>, irrespective of whether the rent is paid wholly by you or covered in part by social benefits, charity or private sources</p> <p><u>Provided free of charge</u>, only if no rent is paid.</p>

**Informazzjoni fuq id-dar prinċipali / Information on the main residence**

**J1. Ikteb in-numru tal-persuna li tirrispondi għal kwestjonarju dwar id-dar prinċipali**

*Write down person number responding the household questionnaire*

**J2\_1. Ikteb in-numru tal-persuna responsabbli għall-akkomodazzjoni**

*Write down person number responsible for the accommodation*

**Jekk tnejn minn nies jaqsmu r-responsabbilita' ta' l-akkomodazzjoni...**

*If two persons share responsibility for the accommodation...*

**J2\_2. Ikteb in-numru tat-tieni persuna responsabbli għall-akkomodazzjoni**

*Write down second person number responsible for the accommodation*

**J3. Indika t-tip ta' dar li tgħixu fiha / Indicate the type of dwelling that you live in**

*Agħmel ✓ fejn japplika / Tick ✓ where applicable*

Dar fuq u isfel, bungalow, razzett, jew razzett irranġat li hi/hu **fully-detached** (ma t/jmissx ma' bini ieħor minn l-ebda naħa)

*House, bungalow, farmhouse, converted farmhouse that is **fully-detached** (does not touch any another buildings).....*

☐

Dar fuq u isfel, bungalow, razzett, jew razzett irranġat li hi/hu **semi-detached** (t/jmiss ma' bini ieħor minn naħa waħda biss)

*House, bungalow, farmhouse, converted farmhouse that is **semi-detached** (touches other buildings on one side only) .....*

☐

Dar fuq u isfel, bungalow, razzett, jew razzett irranġat li hi/hu **terraced** (t/jmiss ma' bini ieħor miż-żewġ naħat – inkludi *corner houses* li jmissu ma' ringiela ta' djar fuq iż-żewġ toroq)

*House, bungalow, farmhouse, converted farmhouse that is **terraced** (is part of a row of joined-up dwellings –include corner houses attached to a row of dwellings on each street).....*

☐

Meżzanin/terran

*Maisonette/ground floor tenement .....*

☐

Appartament/flat/cluster house **go bini b'inqas minn 10 ti djar**

*Apartment/flat/cluster house **in a building with less than 10 dwellings**.....*

☐

Appartament/flat/cluster house **go bini b'10 ti djar jew iktar**

*Apartment/flat/cluster house **in a building with 10 dwellings or more**.....*

☐

**Oħra** (inkludi kull tip ta' dar oħra bħal kantina/basement flat, boathouse, reddiena, parti minn swar, għar, għarix, karavan, abitazzjoni f'bini li jintuża għal raġunijiet oħra (skejjel,...) eċċ.)

**Other** (Include all other types of dwellings such as cellar/basement flat, boathouse, windmill, dwellings forming part of bastions, cave, hut, accommodation situated in buildings that are for use other than housing (schools,...) etc.).....

☐

**J4\_1**

**J3\_1. Iddeskrivi x'tip ta' dar hi / Describe briefly the type of main dwelling**

**J4\_1. Kemm hawn kmamar f'din id-dar?***How many rooms are there in this dwelling?*

Nru. ta' kmamar / no. of rooms \_\_\_\_\_

Note:

*A room is defined as a space of a housing unit enclosed by walls and with a ceiling, of size large enough to hold a bed for an adult (4 square metres at least) and whose height is at least 2 metres.**In arriving at the total number of rooms, count:**Kitchens, bedrooms, dining rooms, living rooms, study rooms, habitable rooms in cellar/basement**Exclude:*

- *Garages, kitchenettes, corridors, box rooms, verandahs, bathrooms, showers, Utility rooms (eg. wash room), rooms used for business only. Kitchens should also be excluded if the space is used **only** for cooking.*

*The latter group is excluded even if their size is 4 square metres or larger.**If the dwelling is shared by more than 1 household and some rooms are shared with other households (within the same dwelling), the number of shared rooms should be divided by the number of households and the equal share should be added to each household.***J5. Għid jekk din id-dar għandhiex dawn il-faċilitajiet***State whether this dwelling has the following amenities.*

	IVA użat biss minn nies li jgħixu fid-dar / YES, for sole use of household	IVA użat minn nies li jgħixu f'dar oħra wkoll/ YES shared	LE / NO
J5_1. Banju jew doċċa / A bath or shower	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
J5_2. Tojlit jifflaxxa / Indoor flushing toilet	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3

**J6. Għid jekk għandkomx dawn il-problemi fl-akkomodazzjoni tagħkom.***State whether you have any of the following problems with your accommodation.*

	Agħmel ✓ fejn japplika	
	IVA / YES	LE / NO
J6_1 Nuqqas ta' spazju / Shortage of space	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
J6_2 Saqaf inixxi/iqattar, l-art/hitan/pedamenti umduzi, jew ttermir fiċ-ċaċċis tat-twieqi / Leaking roof, damp floors/walls/foundation, or rot in window frames or floor	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
J6_3 Mudlam iżżejjed/mhux imdawwal biżżejjed Too dark/not enough light	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
J6_4 Storbju mingħand ġirien, jew storbju ġej mit-triq (ħabba traffiku, negozju, fabbriki eċċ.) / Noise from neighbours or noise from the street (traffic, business, factories etc.)	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
J6_5 Tniġġis, ġmied, jew problemi ambjentali oħra fl-inħawi / Pollution, grime, or other environmental problems in the area	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2
J6_6 Kriminalita', vjolenza jew vandalizmu fl-inħawi / Crime, violence or vandalism in the area	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2

**J7. Din id-dar hija / This dwelling is**

Agħmel ✓ fejn japplika / Please ✓ where applicable

**Tiegħek, mingħajr dejn fuq id-dar (inkludi wirt)**

*Owner without mortgage (including inherited)*

☐1 → QJ9

**Mikrija bla għamara**

*Rented unfurnished*

☐4 → QJ19

**Tiegħek, imma għandek id-dejn fuq id-dar (inkludi wirt)**

*Owner paying mortgage (including inherited)*

☐2 → QJ9

**Provduta bla ħlas (i.e. id-dar mhux f'ismek)**

*Provided free-of-charge (i.e. house is not in your name)*

☐5 → QJ8

**Mikrija bl-għamara**

*Rented furnished*

☐3 → QJ19

**J8. F'liema sena mortu toqghodu f'din id-dar?**

*In which year did you move into this dwelling?*

\_\_\_\_\_ → QJ27

**J9. F'liema sena xtrajtu/writt/ingħatajt din id-dar? / In which year did you buy/inherit or were given this dwelling?**

\_\_\_\_\_

*If J7 = 1 → J27. If J7 = 2 → J10\_1.*

**J10\_1. Niżżel l-ammont MINIMU tal-pagament fix-xahar li inti mitlub tħallas fuq id-dejn tad-dar.**

*Enter the MINIMUM monthly loan repayment on the house loan.*

€ \_\_\_\_\_

**J10\_2. Niżżel l-ammont TOTALI li inti qiegħed tħallas bħalissa fix-XAHAR fuq id-dejn (inkludi ukoll l-ammonti miżjuda f'kull xahar minnek biex taqta' d-dejn qabel iż-żmien miftiehem)**

*Enter the TOTAL MONTHLY repayment on the loan (include also any added sums of money that are given to bank on regular basis in order to end the loan before the stipulated time)*

€ \_\_\_\_\_

**J11. Kemm kien l-ammont inizzjali li ssellift?**

*What was the initial loan amount, that is, the principal?*

€ \_\_\_\_\_

**J12. F'liema sena nħareġ s-self? / In which year was the initial loan taken out?**

**Sena / Year** \_\_\_\_\_

**J13. F'kemm-il sena jrid jiġi mħallas lura s-self?**

*Over how many years was the loan to be repaid, that is, the term of the loan?*

**Żmien tal-ħlas tas-self / Term of loan** \_\_\_\_\_

**J14. X'inhi r-rata annwali ta' l-imaxx fuq id-dejn? (Jekk ir-rata ta' l-imaxx hija varjabbli, għati r-rata rikorrenti, u jekk qiegħed tħallas rata sussidjata agħti ir-rata totali)**  
*What is the annual interest rate on this loan? (If the interest rate is a variable rate, take the current interest rate, and if the interest rate is subsidised, give the total interest rate )*

Rata annwali ta' l-imaxx bħala persentaġġ / Percentage annual interest rate \_\_\_\_\_

**J15\_1. Għandek sussidju fuq din ir-rata ta' l-imaxx?**  
*Do you have any subsidy on this interest rate?*

<b>IVA mingħand il-gvern /</b> YES from government <input type="checkbox"/> 1 → QJ15_2	<b>IVA mill-post tax-xogħol /</b> YES from workplace <input type="checkbox"/> 2 → QJ15_2	<b>LE /</b> NO <input type="checkbox"/> 3 → QJ17
---	---	---

**J15\_2. Indika in-numru ta' referenza tal-persuna li ħadet dan il-benefiċċju / Indicate the reference number of the person that received this benefit.**

Numru ta' referenza / Reference number \_\_\_\_\_

**J16. Indika ir-rata nett ta' interessi li qed tħallas id-dejn biha/**  
*Indicate the net rate at which you are paying the loan*

Rata netta / Net rate \_\_\_\_\_

**J17. Fl-aħħar 12-il xahar, rċevejt xi allowances jew xi benefiċċju ieħor minn skemi pubbliċi għal hlas tad-dejn? / Did you receive any allowance or other benefits from public schemes on your monthly repayments for the house loan during the last 12 months?**

<b>IVA</b> YES <input type="checkbox"/> 1 → QJ18	<b>LE</b> NO <input type="checkbox"/> 2 → QJ27
---	---

**J18. Niżżel l-ammont totali li rċevejt fl-aħħar 12-il xahar.**  
*Indicate the total amount received during the LAST 12 MONTHS.*

€ \_\_\_\_\_ → QJ27

**J19. Kemm-il sena ilek tikri din id-dar? (Jekk min qed jikri din id-dar kien ġedded il-kuntratt taħt xi kundizjonijiet ġodda, il-mistoqsija tirreferi għan-numru ta' snin minn meta kien imġedded il-kuntratt.) / For how many years have you been renting this dwelling? (If the tenant/subtenant had renewed the contract under new conditions, the question refers to the number of years from the renewal date.)**

Nru. ta' snin / No. of years \_\_\_\_\_

**J20. Għid kemm tħallas kera għal din id-dar u kemm ikopri żmien dan il-ħlas (f'xhur). (Agħti ammont globali qabel li jiṭnaqqsu xi sussidji, allowances jew benefiċċji oħra.) / State how much you are paying in rent for this dwelling and the period that it covers (in months). (Give the global amount without deducting any subsidies, allowances or any other benefits.)**

**J20\_1 Ammont tal-kera / Amount of rent** € \_\_\_\_\_

**J20\_2 Żmien kopert b'dan il-ħlas / Period covered by rent** \_\_\_\_\_ months



**J21. Għandek sussidju fuq il-kera?**  
*Do you have any subsidies on the rent?*

<b>IVA mingħand il-gvern /</b> <i>YES from government</i> <input type="checkbox"/> 1 → <b>QJ22</b>	<b>IVA mill-post tax-xogħol /</b> <i>YES from workplace</i> <input type="checkbox"/> 2 → <b>QJ22</b>	<b>LE</b> <i>NO</i> <input type="checkbox"/> 3 → <b>QJ24</b>
---	---	---

**J22. Indika in-numru ta` riferenza tal-persuna li ħadet dan is-sussidju /** *Indicate the reference number of the person that received this subsidy.*

*Numru ta riferenza / Reference number* \_\_\_\_\_

**J23. Nizzel l-ammont ta` kera li għandek issussidjat f`kull perjodu indikat minnek fi QJ20.**  
*Indicate the amount of rent that is subsidized in each period you indicated in QJ20.*

€ \_\_\_\_\_

**J24. Fl-aħħar 12-il xahar, rċevejt xi *allowances* jew xi benefiċċju ieħor minn skemi pubbliċi għal-ħlas tal-kera? /** *Did you receive any allowance or other benefits from public schemes for your rent payments during the last 12 months?*

<b>IVA</b> <i>YES</i> <input type="checkbox"/> 1 → <b>QJ25</b>	<b>LE</b> <i>NO</i> <input type="checkbox"/> 2 → <b>QJ27</b>
---	---

**J25. Nizzel l-ammont totali li rċevejt FL-AĦĦAR 12-IL XAHAR. /** *Indicate the total amount you received during the LAST 12 MONTHS.*

€ \_\_\_\_\_

**J27a.** Indika jekk hallastux pagamenti għal dawn li jmiss fl-aħħar 12-il xahar. Jekk IVA, nizzel l-ammont u n-numru ta' xhur li jkopri kull ammont (Aġti ammont globali qabel li jitnaqqsu xi sussidji, *allowances* jew *benefiċċji oħra*). / *State whether the household has made payments for any of the following in the last 12 months. If YES indicate the total amount paid and the number of months covered by each payment (Give the global amount without deducting any subsidies, allowances or any other benefits.)*

	J27a_#_1 Aġmel ✓ fejn japplika Please ✓ where applicable			J27a_#_2 Ammont / Amount (€)	J27a_#_3 Nru. Ta' Xhur/ Number of months
	IVA YES	LE ghax kien kopert fil-kera/ No, because it was covered by rent	LE, ma uzajniex is- servizz/ No, we did not use this service		
# = 1. Dawl u ilma <i>Electricity and water</i>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="text"/>	<input type="text"/>
# = 2. Gass <i>Gas</i>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="text"/>	<input type="text"/>
# = 3. Assigurazzjoni fuq id-dar <i>House insurance</i>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="text"/>	<input type="text"/>

**J27b.** Matul l-aħħar 12-il xahar, għamilt xi manutenzjoni u tiswija regolari fuq id-dar? / *Did you carry out any regular maintenance or repairs to your house in the last 12 months?*

IVA YES	<input type="checkbox"/> 1 → QJ27b_1	LE NO	<input type="checkbox"/> 2 → QJ28
------------	--------------------------------------	----------	-----------------------------------

Nota: eskludi tiswijiet u manutenzjoni li m'hemmx b'zonn isiru eż. biddilt il-kċina alavolja kienet għada f'kundizzjoni tajba eċċ.

*Note: exclude maintenance or repairs which were not necessary e.g. changed kitchen even though it was still in good condition etc.*

**J27b\_1.** Kemm kien dan l-ammont fl-aħħar 12-il xahar/ *Give this amount for the last 12 months*

€ \_\_\_\_\_

**J27b\_2.** Iddeskrivi x'tip ta' manutenzjoni kellek/ *Describe the type of maintenance that was done*

---

**J28. Matul l-aħħar 12-il xahar, rċevejt sussidju, jew benefiċċju ieħor minn skemi pubbliċi għal manutenzjoni jew tiswija fuq id-dar? / Did you receive any subsidies or other benefits from public schemes for any of the following during the last 12 months?**

	J28_#_1. Aghmel ✓ fejn japplika / Please ✓ where applicable		J28_#_2. Indika kemm kien dan il-benefiċċju
	IVA / YES	LE / NO	
#=1. Manutenzjoni u tiswija regolari / Regular maintenance or repairs	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	€
#=2. Hlas ta' dawl u ilma / Electricity and water bills	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	€

**J29. Indika kemm huma ta' piż finanzjarju spejjeż bħal hlas ta' l-imaxxijiet fuq id-dejn għad-dar (għal sidien li baqalhom iħallsu dejn fuq id-dar), kera (għal min id-dar jikriha), assigurazzjoni fuq id-dar, manutenzjoni u tiswija regolari, u kontijiet tad-dawl, ilma eċċ. (Nota: tinkludix hlas ta' arretrati)**

*Housing costs involve house loan interest payments (for owners with outstanding house loan), rent (for renters), house insurance, regular maintenance or repairs, and cost of utilities (electricity, water, gas). To what extents are housing costs a financial burden to you?  
(Note: Do not include payments of arrears)*

Aghmel ✓ fejn japplika / Please ✓ where applicable

**Piż kbir**  
A heavy burden  
☐1

**Ftit piż**  
A slight burden  
☐2

**Piż ta' xejn**  
Not a burden at all  
☐3

**J30\_1: F'liema perijodu nbniat din id-dar? / In which period was this dwelling constructed? (Jekk saru xi xogħlijiet fid-dar li biddlu d-dar b'mod strutturali, niżżel is-sena ta' meta sar dan it-tibdil. / If the dwelling has been subject to major structural changes, then enter the year when these changes were carried out)**

Aghmel ✓ fejn japplika / Please ✓ where applicable

1918 jew qabel	<input type="checkbox"/> 1	1971 - 1980	<input type="checkbox"/> 6
1919 - 1945	<input type="checkbox"/> 2	1981 - 1990	<input type="checkbox"/> 7
1946 - 1960	<input type="checkbox"/> 3	1991 - 1995	<input type="checkbox"/> 8
1961 - 1965	<input type="checkbox"/> 4	1996 - 2000	<input type="checkbox"/> 9
1966 - 1970	<input type="checkbox"/> 5	2001 jew wara	<input type="checkbox"/> 10

**J30\_2: F'liema stat qegħda fih din id-dar? / In which condition is this dwelling?**

Aghmel ✓ fejn japplika / Please ✓ where applicable

**Tajjeb ħafna**  
Very good  
☐1

**Tajjeb**  
Good  
☐2

**La tajjeb u l-anqas ħazin**  
Neither good nor bad  
☐3

**Ħazin**  
Bad  
☐4

**Ħazin ħafna**  
Very bad  
☐5

**J31. Mill-lista li jmiss, għid jekk għandkomx l-oġġett indikat. Ma jimpurtax jekk l-oġġett hux tagħkom, mikri jew provdut lilkom b'xi mod ieħor. Jekk LE indika jekk (a) tixtix li jkollkom imma ma tiffilhux għalih/a, jew (b) m'għandkomx għal xi raġuni oħra (eż. ma triduhx/triduhix jew m'għandkomx bżonnu/bżonnha).**

**Nota:** Jekk ta' l-inqas persuna waħda ġod-dar għandha xi oġġett li hawn msemmi fil-lista ta' hawn taħt dawn iridu jrispondu din il-mistoqsija b'hala 'Iva'.

*For each item below, indicate whether or not your household possesses it. It does not matter whether the item is owned, rented or otherwise provided for your use. If NO, indicate whether you (a) would like to have it but cannot afford it, or (b) do not have it for other reasons (e.g. you don't want or need it).*

*Note: If at least one person in the household owns one of the items in the following list, the question should be marked as 'yes'.*

	<b>IVA YES</b>	<b>LE, ma tiffilhux għalih/a NO, cannot afford it</b>	<b>LE, raġuni oħra NO, other reasons</b>
<b>J31_1 Telefon (inkluz mobile)</b> <i>Telephone (including mobile)</i>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
<b>J31_2 Sett tat-televisin bil-kulur</b> <i>Colour television</i>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
<b>J31_3 Kompjuter</b> <i>Personal computer</i>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
<b>J31_4 Makna tal-ħasil tal-ħwejjeġ</b> <i>Washing machine</i>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3
<b>J31_5 Karozza jew vann privat</b> (Tinkludix muturi) <i>Private car or van (Do not include motorcycles)</i>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3

**J32. Qegħdin tħallsu lura dejn fuq oġġetti mixtrija bin-nifs jew dejn minn self ieħor apparti forsi dejn fuq l-akkomodazzjoni nnifisha? / Do you or anyone in the household have to repay debts from hire purchase or loans, other than house loans connected with the accommodation?**

<b>IVA YES</b> <input type="checkbox"/> 1 → QJ33	<b>LE NO</b> <input type="checkbox"/> 2 → QJ34
--	--

**J33. Kemm hu ta' piż finanzjarju l-ħlas ta' dan id-dejn għalikom? / To what extent is the repayment of such debts and the interest a financial burden on your household?**

**Piż kbir /**  
*A heavy burden*  
☐1

**Piż mhux ħażin /**  
*Somewhat of a burden*  
☐2

**Piż ta' xejn /**  
*Not a burden at all*  
☐3

- J34. F'li jmiss assumu li tridu li jkollkom l-affarijiet msemija. Għal kull wieħed/waħda indika jekk tifilhux għalih/a jew le.** *In the following assume that you want the things which are listed. For each, indicate whether or not your household is able to afford it.*

Agħmel ✓ fejn japplika /  
Please ✓ where applicable

IVA /  
YES

LE /  
NO

**J34\_1** Thallsu għal ġimgħa vaganza annwali lil hinn mid-dar (Inkludi breaks kemm f'Malta kif wkoll f'Għawdex. Inkludi wkoll btajjel li tqatta' għand xi qraba jew ħbieb jew fil-villeġġatura tagħkom stess) /

*Paying for a week's annual holiday away from home (Include breaks both in Malta and Gozo and also holidays spent at any relative's or friends home and also in any secondary dwelling the household might have.)*

☐1

☐2

**J34\_2** Tieklu laħam, tiġieġ jew ħut kull jumejn (jew l-ekwivalenti ta' ikel veġetarjan) / *Eating meat, chicken or fish every second day (or vegetarian equivalent)*

☐1

☐2

**J34\_3** Taffaċċja spejjeż finanzjarji ta' bla ħsieb ta' madwar €450 (Lm200) bla ma tidejjen/tissellef / *Face unexpected financial expenses of around €450 (Lm 200) from own resources.*

☐1

☐2

**J34\_4** Iżżommu d-dar tagħkom shuna biżżejjed fix-xitwa  
*Keeping your home adequately warm in winter*

☐1

☐2

- J35. Indika jekk kellkomx ħlas b'lura f'xi żmien fl-aħħar 12-il xahar, jiġifieri, ma kontux kapaċi thallsu il-pagamenti skond kif skedat minħabba diffikultajiet finanzjarji, fuq...** *State whether your household has been in arrears at any time in the last 12 months due to financial difficulties, that is, unable to pay as scheduled any of the following...*

Agħmel ✓ fejn japplika

IVA darba  
/  
YES once

IVA, iktar  
minn  
darba /  
YES, more  
than once

LE /  
NO

**J35\_1** Kera għall-akkomodazzjoni fuq ir-residenza prinċipali / *Rent for accommodation of main dwelling*

☐1

☐2

☐3

**J35\_2** Ħlas ta' ipoteka (self għal xiri ta' proprjeta' b'sigurta' tal-ħlas fuq il-proprjeta') fuq ir-residenza prinċipali / *Mortgage payments (house loan in which the property is conveyed as security for debt) on main dwelling*

☐1

☐2

☐3

**J35\_3** Kontijiet ta' servizzi bħalma huma dawl u ilma fuq ir-residenza prinċipali / *Utility bills, such as for electricity and water of main dwelling*

☐1

☐2

☐3

**J35\_4** Ogġetti mixtrija bin-nifs jew pagamenti ta' self ieħor  
*Hire purchase installments or other loan payments*

☐1

☐2

☐3

**J36. Jekk tikkunsidra id-dhul totali li għandha din il-familja kull xahar jew kull gimgha, taħseb li tlaħħqu mal-ħajja...**  
(Nota: Eskludi spejjeż relatati ma xi negozju)

*Considering your household's total monthly or weekly income, your household is able to make ends meet... (Note: Exclude costs related to business)*

Agħmel ✓ fejn japplika / Please ✓ where applicable

**B'diffikulta' kbira/**  
*With great difficulty*  
☐1

**B'diffikulta' /**  
*With difficulty*  
☐2

**B'xi ftit diffikulta' /**  
*With some difficulty*  
☐3

**B'faċilita' sa ċertu punt /**  
*Fairly easily*  
☐4

**B'faċilita' /**  
*Easily*  
☐5

**B'faċilita' kbira/**  
*Very easily*  
☐6

**J37. Fl-opinjoni tiegħek, x'inhum l-inqas dhul nett fix-xahar meħtieġ biex tlaħħqu mal-ħajja? (irrispondi skond iċ-ċirkustanzi preżenti ta' din id-dar u skond x'tifhem inti 'tlaħħaq mal-ħajja'.) (Nota: Eskludi spejjeż relatati ma xi negozju)**

*In your opinion, what is the very lowest net monthly income your household would have to have to make ends meet? (Answer in relation to the present circumstances of your household, and what you consider as 'making ends meet'.) (Note: Exclude costs related to business)*

Niżżel ammont / Write down amount

**Ammont fix-xahar**  
*Amount per month*

€ \_\_\_\_\_

**Not applicable for households which do not have children under 16 → Go to QL1**

**J38. It-tfal ta' taħt is-16 il-sena kellhom sors ta' dhul indipendenti fit-12-il xahar tas-sena l-oħra? (Tqisx ammonti iżgħar minn €50 fix-xahar jew flus mogħtija minn membri oħra fid-dar/ Did any of the children under 16 have an independent source of income in the 12 months of last year? (Disregard any small amounts less than €50 per month or any money received from other members of the household)**

**IVA /YES** ☐1 → J39

**LE /NO** ☐2 → L1

**J39. Niżżel l-ammont ta' dan id-dhul f'kull perjodu (gimgha, xahar, eċċ.) u indika kemm-il darba saru dawn il-pagamenti matul it-12-il xahar tas-sena l-oħra.**

*Indicate the amount received each period (week, month, etc.) and the number of payments received during the 12 months of last year.*

**J39\_1. Ammont kull darba/ Amount each time**

€ \_\_\_\_\_

**J39\_2. Numru ta' pagamenti/ Number of payments received**

**L1. Ikteb id-data ta' meta mtela' il-kwestjonarju dwar informazzjoni kollettiva fuq id-dar / Write the date when the household interview was carried out.**

DD/MM/YYYY      /      /

**L2. Numru ta' minuti biex jimtela' il-kwestjonarju dwar informazzjoni kollettiva fuq id-dar /**  
*Number of minutes to complete the household questionnaire*

mins

**TMIEM TAL-KWESTJONARJU**  
***END OF QUESTIONNAIRE***